

韓國珍寶機馬尼拉失事

兩部引擎失靈 衝出機場跑道

所有四百乘客由救生門逃出 廿三名受傷旅客中無中國人

【中央社馬尼拉十六日電】一架由韓國珍寶航空公司飛往馬尼拉的波音七四七客機，昨晚在馬尼拉國際機場降落時，因引擎失靈，衝出跑道，機上所有乘客均安全逃出，無中國人受傷。

昨晚十時許，珍寶航空公司的波音七四七客機，由韓國仁川起飛，預定於昨晚九時三十分抵達馬尼拉。機上載有乘客四百零九名，機組人員二十五名。機上無中國人。

林宅陳文成命案 必查個水落石出

民主治國家偵案須證據

【本報台北十六日電】林宅命案，目前正由司法當局偵辦中。林宅命案發生後，社會大眾對此案極為關注，紛紛要求政府徹查，以正視聽。司法當局表示，此案關係重大，必將徹底調查，絕不姑息。

倫敦驚天大劫案 損失八百萬元

解款車被劫持 損失八百萬元

【合衆國際社倫敦十六日電】倫敦昨日發生一起驚天動地的劫案，一輛運送巨額現金的解款車，在倫敦市中心被劫持，損失現金八百萬元。警方目前正在全力追緝嫌犯。

絕妙橋段！火爆場面！

超巨星馬田辛 本年最新傑作

阿爾拔芬尼

地窟群鼠湧動 奪命毒氣纏身 奪寶奇兵 爆劫示範作 雷電鑽 鐵甲銀行



英國有史以來最驚人爆劫案實錄式拍成電影！
警鐘大響才下手點解？
水淹銀行保險庫奇觀！

日韓議員聯盟大會 南韓總理強調 防衛負擔沉重

【時勢】日韓兩國議員聯盟大會，昨日在東京開幕。南韓總理金泳世在會中強調，南韓在防衛方面負擔沉重，呼籲日本在防衛問題上應負起更多責任。

美教士在阪自殺 殺死妻女

【法新社】一名美國教士，昨日在神戶自殺，並殺死其妻女。警方目前正在調查此案，初步調查顯示，該教士可能患有精神疾病。

墨西哥巴上土加 貧民暴動燒車 四百多人受傷

【合衆國際社墨西哥城十六日電】墨西哥巴上土加地區，昨日發生一起貧民暴動，數百名貧民衝入警察局，並燒毀多輛警車。警方在衝突中受傷，目前正加強戒備。

獻映 明日 華都 銀都 南洋 南華

紅番區

壓倒性票房 全面口碑 拍得真實 演得細緻 各報影評 東方 氣緊扣人殘手段令人咋舌 保羅紐曼出色 新報 言之有物紐曼出色意義積極 成報 紐曼女友致死掀起暴力高潮 紅線 導演營造氣氛不錯火爆鏡頭 大公 別具內涵的警匪片拍得樸實 有情義

保羅紐曼 事業愛情慘受現實開刀

周2 昂然闖入 扶雷萬鈞聲勢

國泰 麗聲 金門 民樂 龍華 同樂 麗都

最後今天 萬勿錯過

火攻

一部劇本 年青人演生命價值

技巧顯水準風格亦

火攻 火攻 火攻

卓伯棠 主演

聯威 天後 寶都 新樂 新新

小樓電影 寶都 新樂 新新

小樓初夜

小樓電影 寶都 新樂 新新

小樓電影 寶都 新樂 新新

報晚僑華 告廣類分 元四天每

天明 映映映 映映映 映映映

映映映 映映映 映映映 映映映

今日公映

利舞台 倫敦 影都 京都 宇宙

利舞台 倫敦 影都 京都 宇宙

香港保護兒童會

香港保護兒童會 香港保護兒童會

香港保護兒童會 香港保護兒童會

第7週映

普慶 明珠 珠江

第7週映 普慶 明珠 珠江

大佛口近地鐵站住宅

永豐大廈

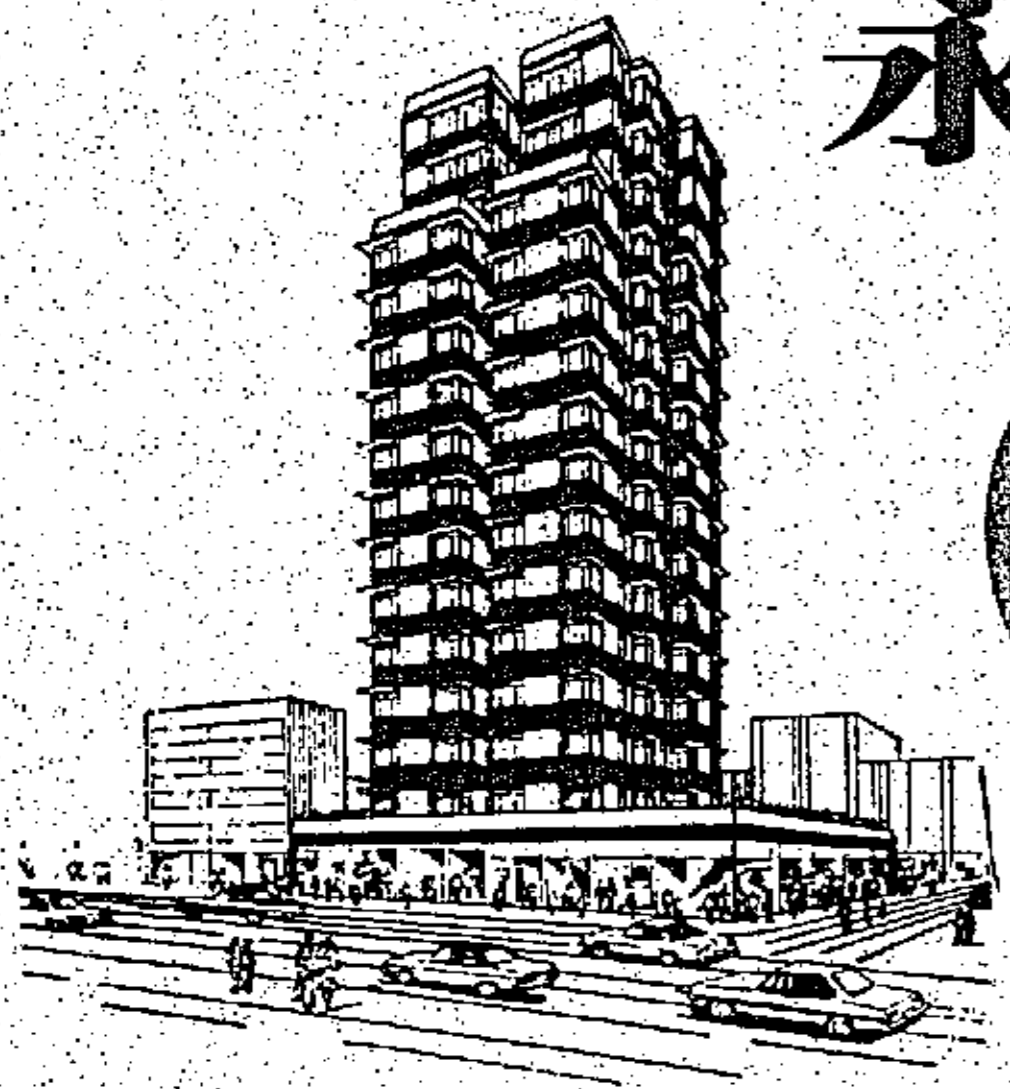
灣仔永豐街8-10A號

步行四分鍾到金鐘地鐵站
步行八分鍾到中環銀行區

即日
出售

柚木地板，乳膠牆身
上等鋁窗，暗綫電燈
顏色潔具，防盜系統

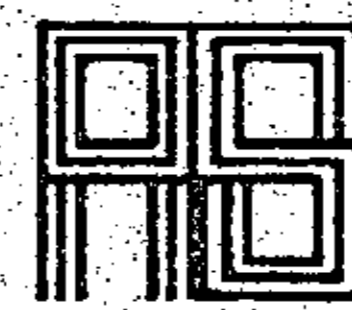
旺舖只售四十四萬餘元



平通灣仔北角

每呎只售940元起

一廳兩房：三十五萬餘元起
一廳一房：二十餘萬餘元起



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五二五三〇〇一(十線)
地盤電話：5-292933

加拿大移民律師

高仕登大律師專程來港會客
專辦投資，退休簽證移民加國一切
新舊案友與

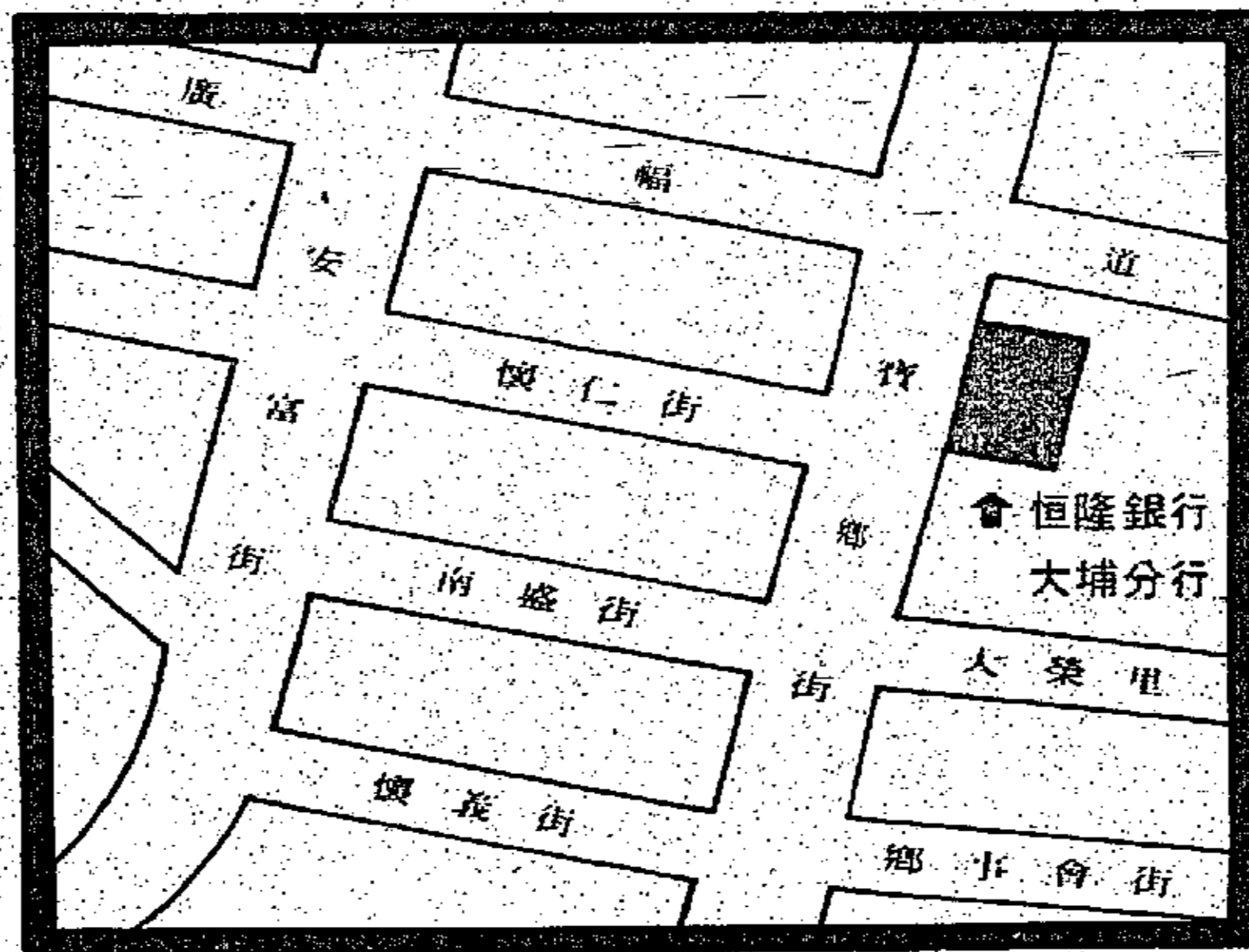
香港聯絡處：
中環華人銀行大廈2802室
標準旅行社安排會見時間
電話：五二二四七八一八



實力雄厚，信譽卓著
分公司遍設世界各地
辦理一切移民業務
歡迎垂詢
五二二四〇七六
紐西蘭保險有限公司
香港灣仔道順山大廈
十四樓
電話：五二二四〇七六



恒隆銀行
大埔分行
九月十八日開幕



新行址：新界大埔寶鄉街七十八號
電話：〇一六七八六六三

(恕不週知)
酒會時間：中午十二時至下午二時

恒隆銀行 謹啓

光臨指導

恭請

主持剪綵典禮敬備酒會

大埔商會理事長鄧華先生

大埔鄉事委員會副主席張惠霖先生

大埔區議會副主席葉天養太平紳士

大埔區議會當然執行議員鄧若璠太平紳士

大埔區議會當然執行議員張枝繁M.B.E.太平紳士

大埔鄉事委員會主席黃源章M.B.E.太平紳士

為本行大埔分行開業敬請

謹訂於一九八二年九月十八日(星期五)中午十二時

堡加敬餐廳

徵租旺舖
誠徵尖沙咀、油麻地或
旺角區之店舖，必須位
於繁盛地帶，面積由二
千呎起，地下、地庫或
閣樓均可。

有意者請於辦公時間電
5-7903021 或函銅鑼灣
希慎道恒隆
銀行大廈18
樓施先生收



華資銀行聘請職員

英文中學畢業及已完中六或以上
學歷，打字每分鐘不少於三十字，中、
英數成績優良者可獲優先錄用。
待遇：月薪壹千五百五十元，並享
有年終獎金，優厚花紅，公積金及醫藥
等福利。
應徵者須體健貌端，請附近照，詳
履歷及電話號碼，函香港郵政總局郵箱
叁叁叁號。



展覽地點：澳門回力球場大禮堂
日期：10月31日(星期六)至
11月3日(星期二)
時間：下午1時至10時

攤位售出超過90%
有意參加者請從速

本屆參展商：先進技術有限公司、奧倫國際有限公司、建材有限公司、安利有限公司、華開有
限公司、大昌貿易有限公司、鄧祿普(香港)有限公司、EMI Technology (S. E. Asia) Ltd.
能源優選會社、復華置地發展有限公司、太平洋洋行建築材料部、太平洋洋行商業機器部、建新建
築工程(澳門)有限公司、HC International Ltd.、文華貿易有限公司、美亞國際工程公司、
敏達機械工程有限公司、現代工程公司、吳記五金機械行、海洋發展有限公司、大同機械有
限公司、機時公司、信興電工工程有限公司、新基地產發展有限公司、新興實業、新聯集團工商
企業、System Marketing Services (HK) Ltd.、白德測計師行、多多地站、和利企業有限公
司及貴公司。

主辦機構：W 富源業務促進公司

Wealth Trade Promotions

贊助：5-291491 5-291102 澳門75522呼2722



澳門回力球企業有限公司

環球旅遊有限公司

太平洋洋行商業機器部

多多地站

建築業發展

旺舖平售

彌敦道519號地下連閣2,600呎
紅磡山谷道11-13號一樓1,000呎
紅磡山谷道11-13號地下2,400呎
洛克道352號地下900呎
利園山道鳳鳴大廈四樓1,200呎
北角民新街金馬大廈九樓
A.B.座連天台共1,700呎
接洽電話：5-741741

華僑晚報
分類廣告
分期繳費
每天四元
不折扣

中山溫泉

天天接受訂房
豪華雙房，獨立別墅
代購往返船票
專車接送服務
逢星期六均有舉辦
溫泉週末豪華團
四餐一宿，安當舒適
新麗華(香港)旅行社
中環華人銀行大廈1604室 5-237141
上環港澳碼頭第三號樓口 5-421776

美新團

大澳水鄉寶蓮寺聯遊

①參觀貝嶼廟騎馬場
②大澳採摘海味土產
③嘗清甜山水豆腐花
④參觀鳳凰山茶葉場
⑤午膳享用精美上素
⑥大澳水鄉新橋巡禮
⑦參觀大澳新橋建設
⑧特別無煙排煙候車
⑨專車直達寶蓮寺
日期：9月20、27日
費用：每位85元
9月13日鳴謝大利實業公司
委託策劃人數80位
9月14日鳴謝三星織造廠
委託策劃人數120位

美新團地址：九龍旺角登打士
街56號柏裕商業中心1203室
(按12字)即運輪署樓上12樓
稅務局對面電話：303938
319697 317731
地下商場另設有門市部
營業時間：朝十晚九，日夜服務

香港電腦訓練中心
微電腦入門：BASIC、COBOL、FORTRAN
電腦課程：九月十八至九月三十日均有新班(每週兩
晚共25小時)
請親臨或查詢：九龍佐敦道海濱街一至四號A座三樓
(行人天橋側，大家樂鄰) 318855 星期日開放

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5-462583

世界最大綜合性酒樓夜總會
天皇巨星
徐小鳳 特別嘉賓：城市唱和團
本月十九日起隆重登台
訂座電話：3-693571, 3-693587 總機：3-699688

本港新聞

現代化明年底完成 九廣鐵路局改為公共交通機構

提供快捷服務 載客量增加十倍 方便推廣業務 靈活變通

【本報訊】九廣鐵路局局長麥高活昨日表示，九廣鐵路局將於明年年底以前，由目前的鐵路局改為公共交通機構。這項決定是根據政府與九廣鐵路局訂立的合約，將九廣鐵路局改為公共交通機構，以便更靈活地提供快捷服務，並增加載客量。

麥高活指出，九廣鐵路局目前的業務範圍，主要是提供鐵路運輸服務。但隨著社會的進步，市民對公共交通的需求日益增加。為了滿足市民的需求，九廣鐵路局決定擴大業務範圍，增加載客量，並提供更快捷的服務。

根據合約，九廣鐵路局在明年年底以前，將由目前的鐵路局改為公共交通機構。這項決定是根據政府與九廣鐵路局訂立的合約，將九廣鐵路局改為公共交通機構，以便更靈活地提供快捷服務，並增加載客量。

靈活變通發展 發揮最佳效率

將工務局認為是進步的行動

【本報訊】九廣鐵路局局長麥高活昨日表示，九廣鐵路局將於明年年底以前，由目前的鐵路局改為公共交通機構。這項決定是根據政府與九廣鐵路局訂立的合約，將九廣鐵路局改為公共交通機構，以便更靈活地提供快捷服務，並增加載客量。

麥高活指出，九廣鐵路局目前的業務範圍，主要是提供鐵路運輸服務。但隨著社會的進步，市民對公共交通的需求日益增加。為了滿足市民的需求，九廣鐵路局決定擴大業務範圍，增加載客量，並提供更快捷的服務。

根據合約，九廣鐵路局在明年年底以前，將由目前的鐵路局改為公共交通機構。這項決定是根據政府與九廣鐵路局訂立的合約，將九廣鐵路局改為公共交通機構，以便更靈活地提供快捷服務，並增加載客量。

表揚香港拓展外貿功勞

委內瑞拉提名簡悅強

「金水星國際獎」得獎者

過去十年均獲頒世界傑出領袖

福特總統及總統均曾獲頒獎



簡悅強先生獲頒「金水星國際獎」。

拍賣新界官地 僅逾底價成交

【本報訊】新界官地拍賣，昨日在沙田及沙頭角兩區舉行。由於市況疲軟，拍得的土地僅以略高於底價成交。拍賣官表示，由於市況不佳，買家對土地的興趣不高，因此拍得的土地數量較預期為少。

在沙田區，共有兩幅土地被拍得。其中一幅土地位於沙田市中心，面積約為一萬平方呎，以略高於底價成交。另一幅土地位於沙田郊區，面積約為五萬平方呎，也以略高於底價成交。

在沙頭角區，共有兩幅土地被拍得。其中一幅土地位於沙頭角市中心，面積約為一萬平方呎，以略高於底價成交。另一幅土地位於沙頭角郊區，面積約為五萬平方呎，也以略高於底價成交。

立獨組改局路鐵開 權保障要員工路局

【本報訊】九廣鐵路局員工，昨日向政府提出多項要求，包括成立獨立組織，以保障員工的權益。員工表示，九廣鐵路局目前的運作方式，對員工的權益保障不足，因此要求政府成立獨立組織，以監督九廣鐵路局的運作。

員工提出的要求包括：成立獨立組織，以監督九廣鐵路局的運作；保障員工的工資及福利；改善員工的工作環境；以及加強員工的安全保障。

政府方面表示，將會考慮員工的要求，並會與員工進行進一步的磋商。政府表示，將會盡力保障員工的權益，並會努力改善九廣鐵路局的運作。

巴士泊在總站過夜 不致擾及居民安寧

【本報訊】九龍巴士公司，昨日表示，將會採取措施，以減少巴士泊在總站過夜對居民造成的影響。公司表示，將會加強對巴士泊位的管理，並會採取措施，以減少巴士泊在總站過夜對居民造成的噪音及空氣污染。

公司表示，將會採取以下措施：加強對巴士泊位的管理，確保巴士泊位的使用率；採取措施，以減少巴士泊在總站過夜對居民造成的噪音及空氣污染；以及加強對巴士司機的培訓，提高司機的駕駛技術。

公司表示，將會盡力減少巴士泊在總站過夜對居民造成的影響，並會努力改善巴士公司的服務。

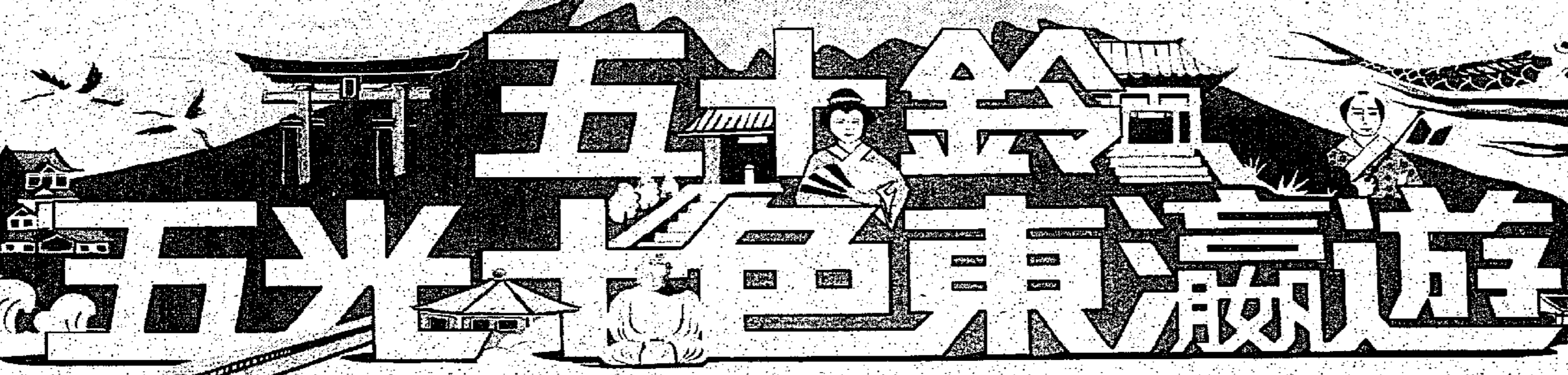
重罰持偽造身份證者 剷草務必除根

【本報訊】政府昨日表示，將會採取嚴厲措施，以打擊持偽造身份證的行為。政府表示，將會加強對身份證的監管，並會採取措施，以打擊持偽造身份證的行為。

政府表示，將會採取以下措施：加強對身份證的監管，確保身份證的真實性；採取措施，以打擊持偽造身份證的行為；以及加強對持偽造身份證者的處罰，以起到威懾作用。

政府表示，將會盡力剷除持偽造身份證的行為，並會努力改善身份證的管理。

五十鈴自動車株式會社 通用汽車公司 合衆汽車公司貨車部 聯合舉辦



大抽獎

免費招待新車主旅遊日本八天 參觀廠方先進生產科技

日本五十鈴車廠及美國通用汽車公司為酬謝本港五十鈴商業運輸車系用戶多年愛戴，特別聯合合衆汽車有限公司，舉辦五十鈴「五光十色東瀛遊」大抽獎。現凡於9月15日至12月14日期內購買五十鈴全線商業運輸車系任何一款新貨車，即可參加抽獎，免費暢遊日本八天，接受豪華殷勤款待，行程安排暢順，節目五光十色，目不暇給。同時更被邀為日本五十鈴車廠貴賓，參觀全日本最先進貨車生產技術，以廣見聞。

生財保值勝一籌 旅遊日本多享受

第一圈：東京車展見聞觀光團
名額：70名
購車日期：9月15日~10月14日

第二圈：本州勝景觀光團
名額：70名
購車日期：10月15日~11月14日

第三圈：富士山春節觀光團
名額：70名
購車日期：11月15日~12月14日



50座位巴士JCR 460ZZ 巴士車牌
55Z581 24噸貨車
TLD 兩噸貨車牌 2369/2775cc

*抽獎詳情請向合衆汽車有限公司貨車部查詢。凡未獲選旅遊日本之五十鈴貨車新車主，均可各得名貴實惠獎券一份，永不落空。

總代理：大昌貿易有限公司總機樓
總行：香港德輔道中42-46號
電話：5-277221
東區：九龍彌敦道11號
電話：3-330151
3-330251
新界：元朗青山灣牛車水
電話：0-766276

合衆汽車有限公司

本港新聞

地盤工人劫金舖判監五年 被告上訴求減得加 發還重審改判七年

【本報訊】一名地盤工人，因於去年七月間，在沙田區一間金舖內，搶劫金舖內之現金及金飾，被控搶劫罪名，經法院判處監禁五年。被告上訴，求減得加，發還重審，改判七年。

香港人愛旅遊 不假外求節外匯

【本報訊】香港人愛旅遊，不假外求，節外匯。據統計，去年全港旅遊業收入達一百多億元，其中大部分是來自本地旅遊業。香港人愛旅遊，不假外求，節外匯，是香港旅遊業蓬勃發展的原因之一。

胡民勝提倡「郊遊樂」 胡氏指出，近來郊遊風氣漸興，郊遊樂是香港人愛旅遊的一種表現。胡氏指出，近來郊遊風氣漸興，郊遊樂是香港人愛旅遊的一種表現。

兩賊伺伏火炭村地盤內 地盤管工被劫糧款 不甘損失抗賊受傷

【本報訊】兩名地盤管工，於昨午在火炭村地盤內，被兩名賊徒伺伏，搶劫糧款。管工不甘損失，與賊徒發生爭執，受傷送院。

遊河聯歡 中秋遊藝聯歡會 中秋遊藝聯歡會，將於本週末舉行。屆時將有各種遊藝表演，歡迎參加。

貨船業總商會 中秋遊月遊河聯歡 貨船業總商會，將於本週末舉行中秋遊月遊河聯歡。屆時將有遊河、聯歡等活動。

美之城安慶及青洲 台北豪華花園別墅 美之城安慶及青洲，台北豪華花園別墅，現正招租。環境優美，設施齊全。

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金 華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，歡迎申請。詳情請洽各辦事處。

今天第一次版 週末賽馬排位 正午優先刊出 附有逐場分析

筆執筆馬評名 欄馬中魯零梁第簡簡 邊邊郎喬雁治一老而清

華僑日報 華僑晚報

電話新號碼

由1981年9月15日起本報電話號碼更改如下

總機：5-491181	廣告部：5-490884
採訪部：5-499066	5-493939
編輯部：5-462019	會計部：5-461550
營業部：5-490882	5-462511

分類廣告服務專線：5-462583

本報各分區辦事處電話號碼照舊不變

華僑日報有限公司謹啓

香港荷李活道106-116號

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，歡迎申請。詳情請洽各辦事處。

美之城安慶及青洲 台北豪華花園別墅

美之城安慶及青洲，台北豪華花園別墅，現正招租。環境優美，設施齊全。

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，歡迎申請。詳情請洽各辦事處。

美之城安慶及青洲 台北豪華花園別墅

美之城安慶及青洲，台北豪華花園別墅，現正招租。環境優美，設施齊全。

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，歡迎申請。詳情請洽各辦事處。

美之城安慶及青洲 台北豪華花園別墅

美之城安慶及青洲，台北豪華花園別墅，現正招租。環境優美，設施齊全。

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，歡迎申請。詳情請洽各辦事處。

美之城安慶及青洲 台北豪華花園別墅

美之城安慶及青洲，台北豪華花園別墅，現正招租。環境優美，設施齊全。

香港電燈集團有限公司

股東通告

一九八一年度上半年業績

業績概要	截至六月三十日止六個月 一九八一年 (百萬元計)	一九八〇年 (百萬元計)
營業額	956.8	617.7
除稅後溢利	222.6	145.8
每股溢利	19.8仙	13.0仙 *
中期股息	11.0仙	6.2仙 *

附註：* 繼一九八〇年配售新股及一九八一年派發紅股後，一九八〇年度之每股溢利及股息已作相應調整。

集團營業額與一九八〇年度比較，增加百分之五十五，純利亦較去年度增加百分之五十三。繼增加股本後，中期股息仍為每股十一仙。

前景

董事局深信下半年度之溢利增長將繼續維持在上半年度之水平，並預料將建議派發之末期息，每股將為十八仙。

股份登記

本公司定於一九八一年九月二十八日至十月九日（首尾兩天包括在內）暫停辦理股票過戶登記手續。凡擬獲派上述中期股息者，務須於一九八一年九月二十五日星期五下午四時前向股票登記處辦理股票過戶手續。

主席 韋彼得

香港一九八一年九月十六日

要大量快速印刷，利事(REX-ROTARY)油印機提供最慳錢的捷徑

利事牌油印機是歐洲名廠之傑出產品，設計先進精巧，堅固耐用，所以一般學校、社團及公司均採用來印刷試卷、講義、表格及文件圖表及美術設計，均可製版油印，速度每分鐘可印70至150張，操作快捷容易，成本廉宜。

太平洋行商業機器部有充足零件，並提供完善的維修服務，隨時為閣下効勞。

欲知詳情，請電5-7908333

Gilman Office Machines 太平洋行商業機器部

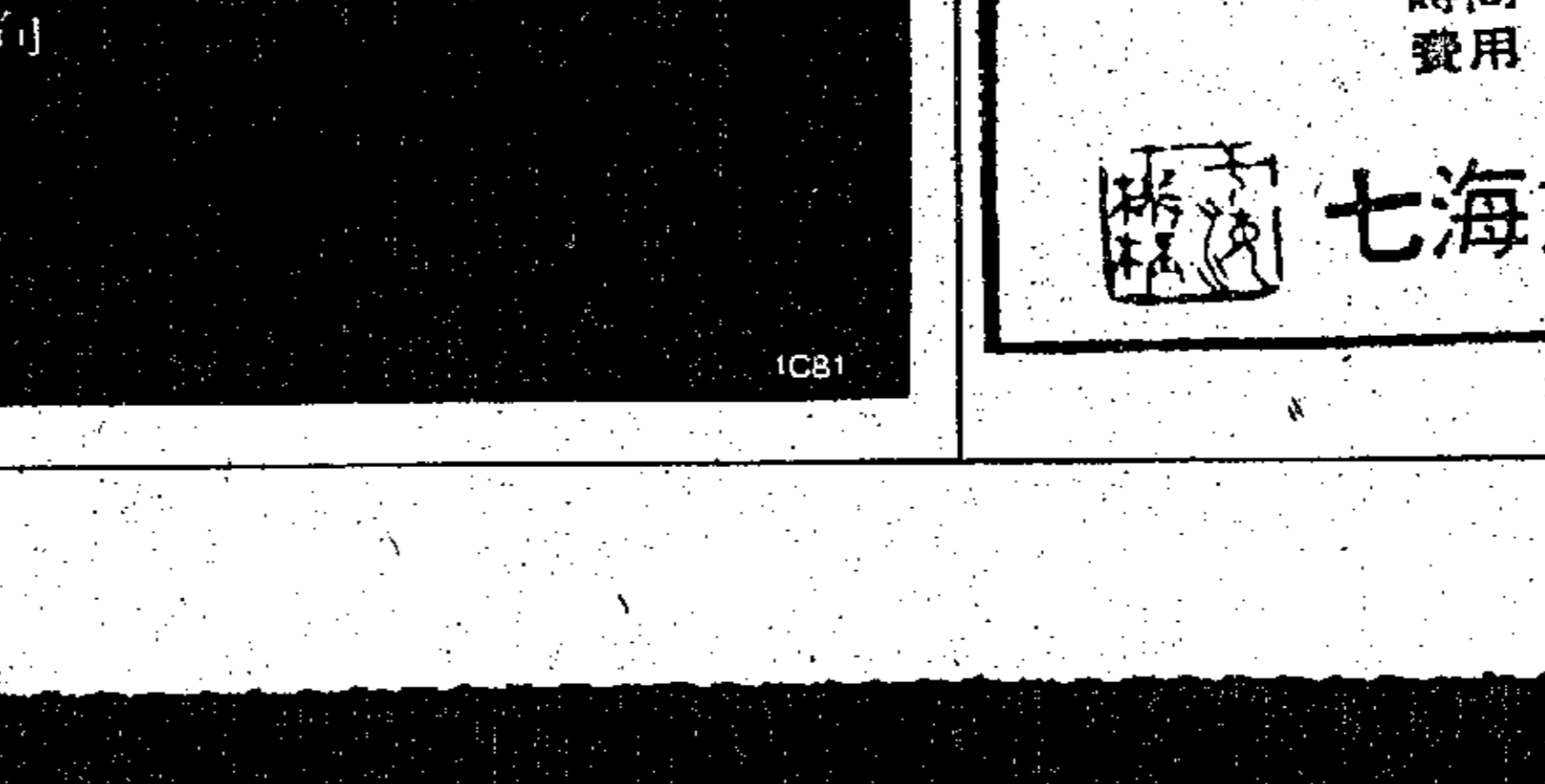
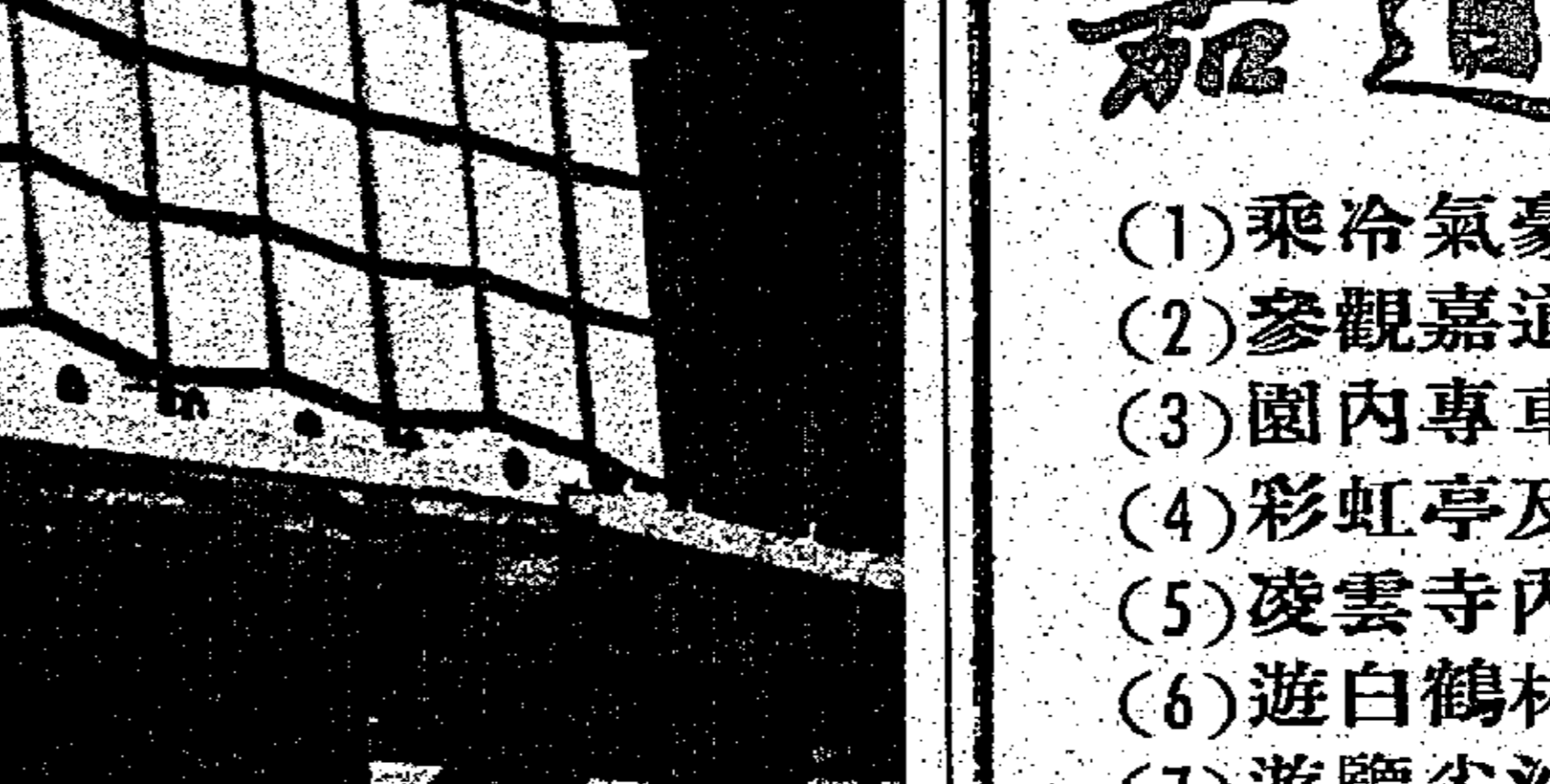
太平洋行英國之傑出附屬機構 香港銅鑼灣高士打道250號利事大廈5字樓

本港新聞

響應救童助學運動慈善義演 世界中國功夫總會舉辦 港澳武術精英擂台大賽

十六場表演賽 門券開始預售

【本報訊】為響應救童助學運動，世界中國功夫總會將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。



研究會會員年展 今起在大會堂舉行

【本報訊】研究會會員年展，今起（星期日）下午二時，假大會堂舉行。是次展覽，共展出會員作品一百餘件，包括：繪畫、攝影、書法、手工藝等。展覽內容豐富，值得參觀。展覽時間為：星期日（九月十七日）下午二時至五時。地點：大會堂。歡迎各界人士踴躍參觀。

謝氏宗親會勸學 頒發獎學金

【本報訊】謝氏宗親會為鼓勵子弟向學，特頒發獎學金。是次頒獎典禮，於昨日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行。當晚，謝氏宗親會主席謝國治主持頒獎典禮，向獲獎子弟頒發獎學金。獲獎子弟包括：謝國治、謝國強、謝國明、謝國輝、謝國傑、謝國威、謝國傑、謝國威、謝國傑、謝國威等。謝國治表示，希望獲獎子弟能繼續努力，為家族爭光。

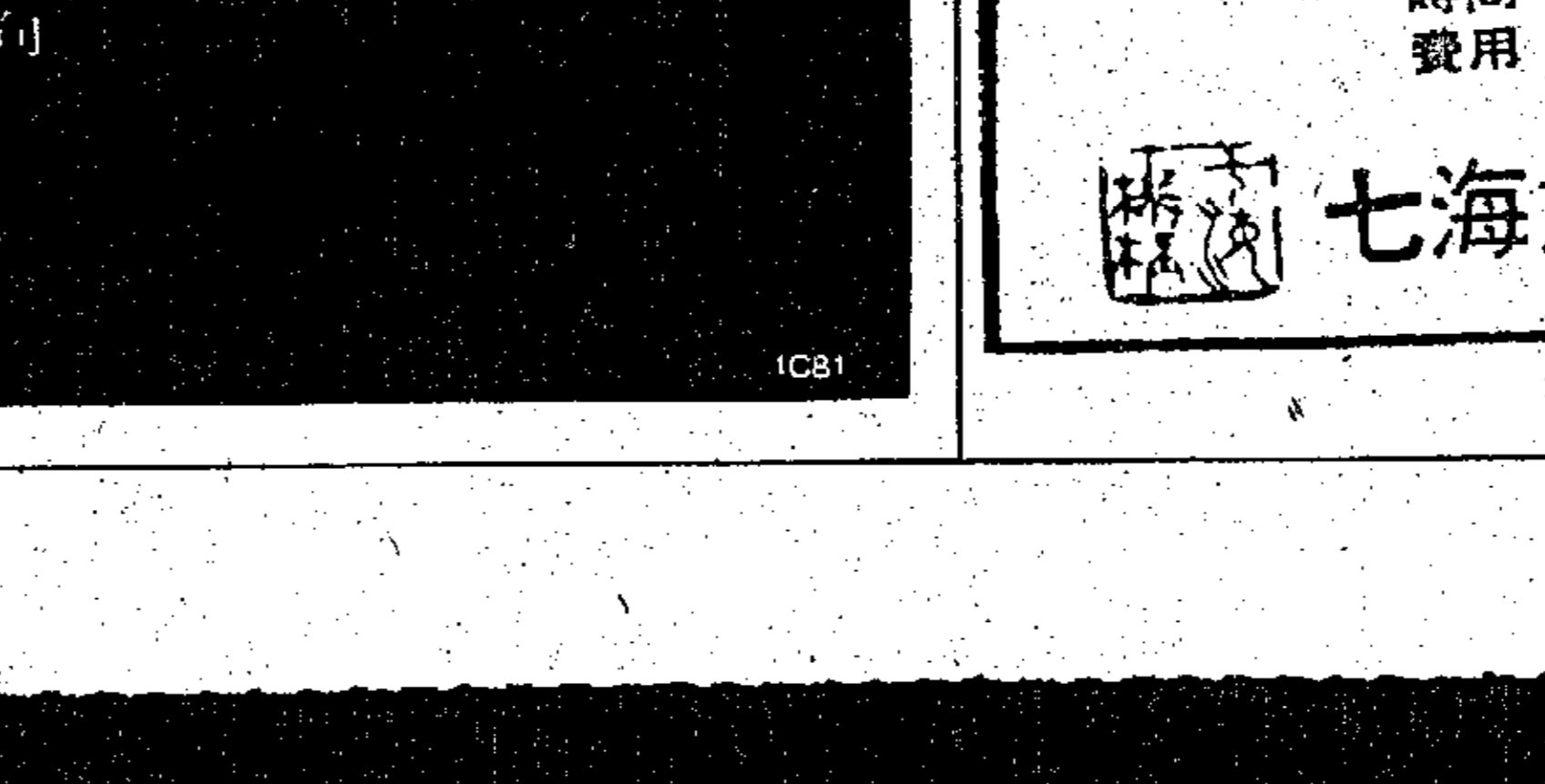
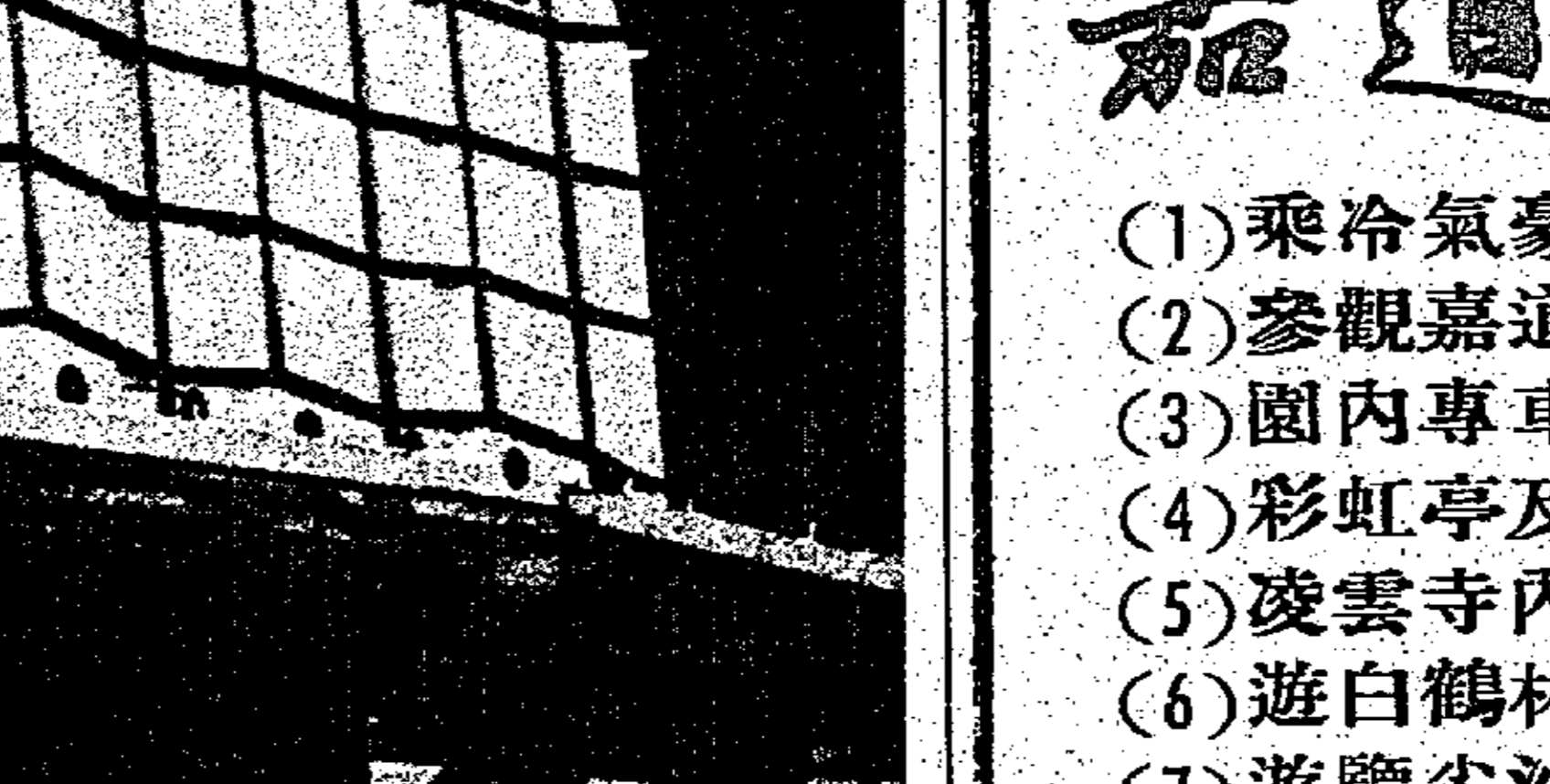
銀行家曹耀靈抵港 十九日公祭及追思禮拜

【本報訊】銀行家曹耀靈先生，於昨日（星期六）下午三時，由美國飛抵香港。曹先生此次來港，是為參加十九日（星期日）上午十時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行的公祭及追思禮拜。曹先生生前熱心公益，為社會作出不少貢獻。他的去世，是香港金融界的重大損失。公祭及追思禮拜，歡迎各界人士踴躍參加。

恒美傢俬十週年紀念 明年新款六折起發售

【本報訊】恒美傢俬為慶祝開業十週年，特舉行大減價活動。是次活動，全場傢俬六折起發售。活動時間為：九月十七日至九月十九日。地點：恒美傢俬門市部。歡迎各界人士踴躍選購。

【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。



【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。

【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。

【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。

【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。

【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。

【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。

【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。

【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。

【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。

【本報訊】世界中國功夫總會主席陳國治，將於本月二十日（星期六）晚上七時，假灣仔伊和利沙伯體育館舉行「港澳武術精英擂台大賽」。是次比賽，共計十六場表演賽。該會主席陳國治表示，今次比賽所得之款項，將全數撥作救童助學之用。今次比賽，除有來自香港、澳門、台灣、東南亞等地的武術精英參賽外，更有來自美國、加拿大、澳洲等地的武術大師助陣。比賽項目包括：散打、太極拳、少林拳、南拳、長拳、劍術、刀術等。門券現已開始預售，每張十元，十元十張，五十元十張。欲購從速，以免向隅。



新航每週貨運量超逾二百五十萬公斤

新加坡航空貨運量每週超逾二百五十萬公斤，服務範圍廣及英國、歐洲、中東、亞洲、澳洲及美國。每週超過四百班機，分別前往二十七個國家、三十六個城市。新航的機隊包括：獨有的超寬747B客機、747B客機、DC10客機、727客機及最新添置的A300超級空中巴士。新航是全亞洲及南太平洋區第一家及唯一使用貨運電腦的航空公司，令貨運更快捷方便。詳情請向閣下所委託之空運公司或新航貨運部接洽。

新加坡航空公司貨運

新加坡航空貨運部 電話：3-8298613

嘉道理農場

（1）乘冷氣豪華旅遊車舒適無比
（2）參觀嘉道理農場賞奇花異卉
（3）園內專車代步遍遊各風景區
（4）彩虹亭及四柱擎天風光攬勝
（5）凌雲寺內享用特式精美上素
（6）遊白鶴林遙賞白鶴棲遲奇景
（7）遊覽尖沙咀中心發展新面貌
（8）尖沙咀中心富江進海鮮晚膳

恒美傢俬十週年紀念
明年新款六折起發售

日期：9月27日（星期日）
時間：九時卅分至八時
費用：\$180

七海旅運有限公司
5-413081（四線）

本港新聞

涉嫌與賴國勳暴斃獄中有關 兩名囚犯被控誤殺 定十一月初級偵訊

【本報訊】兩名在獄中涉嫌與賴國勳暴斃有關的囚犯，被控誤殺，將於十一月初級偵訊。這兩名囚犯分別是：(一) 謝國興，現年三十八歲，在獄中涉嫌與賴國勳暴斃有關；(二) 謝國興，現年三十八歲，在獄中涉嫌與賴國勳暴斃有關。

家庭糾紛夫妻動武 女子被人用斧斬傷

【本報訊】亞皆老街一處民宅內，昨晚發生一宗家庭糾紛，一名女子被人用斧斬傷。警方接報後，隨即趕到現場，將傷者送往醫院救治。目前，警方正對此案進行調查。

往羅湖車站 趙太快被捕

【本報訊】一名女子在往羅湖車站途中，因涉及一宗案件而被捕。警方表示，該名女子涉嫌與一宗案件有關，目前正在進一步調查中。

順利郵局開幕 新郵局今開幕

【本報訊】位於順利的一間新郵局，將於今日正式開幕。該郵局的開幕，將為當區居民提供更完善的郵政服務。

紀念辛亥革命七十週年 興國公館舉行慶祝活動

【本報訊】興國公館為紀念辛亥革命七十週年，將於近日舉行一系列慶祝活動。活動內容包括展覽、講座等，旨在弘揚革命精神。

高士打道一幢商廈 八個單位連環失竊

【本報訊】高士打道一幢商廈內，八個單位連環失竊。警方接報後，隨即展開調查。目前，警方已掌握了一些線索，並正全力追緝嫌犯。

熱帶低氣壓襲港 加強戒備防風暴

【本報訊】一熱帶低氣壓正向香港逼近，氣象局已發出警告，提醒市民加強戒備，防範可能發生的風暴。

巴士站前遇襲 男子被斬多刀

【本報訊】一名男子在巴士站前遇襲，被斬多刀。警方接報後，隨即趕到現場，將傷者送往醫院救治。目前，警方正對此案進行調查。

三宗車禍 死四傷

【本報訊】昨日發生三宗車禍，共造成四人死亡，多人受傷。警方提醒司機，應遵守交通規則，確保道路安全。

華僑日報讀者七海旅行團 賞月追月節目精彩 數百讀者歡慶中秋

【本報訊】華僑日報讀者七海旅行團，將於近日舉行賞月追月節目。數百名讀者將參加活動，歡慶中秋佳節。

平通管箕灣

香港箕灣東大街62號至72號

泰安閣

電車總站、巴士、隧道巴士及地下鐵站隔鄰

面積由372呎至621呎

每呎只售716元起

一廳兩房
二十七萬五千九百元起

首期5%

入伙前不計利息

高尚住宅 顏色潔具 乳膠牆身
鋁窗門 柚木地板 暗線電燈

●旺舖商場特價平售●
大小單位任擇 合各行業

怡華置業有限公司
香港德輔道中10號新利大廈97室
電話：五二二九一六二至五二二九一六三
地盤推廣處電話：5-671436

彩色華僑

本期預告：

封面專題 培養青少年家庭責任大
採用先進科技的美國報業
紀念畢卡索誕生百年 電視節目表
充滿歐洲古文化氣息的羅馬
揭開記憶之謎 電子驅風器威力猛
星期掌篇 欲擒先縱 兒童週刊
周潤發跳菲律賓舞 (食經)
黃日華機緣好運氣佳
女高音呂麗莉演唱會 (新車介紹)
曉彤口琴隊的演出 十二星座運程

ITALIAN OPTICAL GOODS EXHIBITION

Hilton Hotel Thailand Room

21-22 September, 1981
(10 a.m. — 6 p.m.)

Presenting:
Sun glasses, lens, spectacle frames

Italia

TRADE ONLY

For any information, please contact
ITALIAN TRADE COMMISSION
911-912 Wing On Centre
111, Connaught Road Central, Hong Kong.
Tel: 5-453621

彩色華僑

逢星期日隨華僑日報附送



全港華人游泳賽圓滿閉幕

東冬榮男甲盟
方泳膺女組主

飛魚會勇奪男女乙組總冠軍

四項成績粉碎香港最高紀錄

[illegible][illegible]

男子乙組二百米自由式決賽，兩地會銜緊鏖，再得一分三秒五七六大會新敵。
女子乙組一百米自由式決賽，兩地會銜鏖鏖，得一分七秒五四大會新敵。
男子乙組四百米自由式決賽，兩地會銜鏖鏖，再得一分三秒四七六大會新敵。
繼後，緊聚在乙二三百米自由式決賽，再得一分三秒三三七大會新敵。
男子乙組五百米自由式決賽，官場會銜鏖鏖，再得一分三秒三三七大會新敵。
男子乙組八百米自由式決賽，亞軍兩隊九分十九秒九二，亦破大會紀錄。
週同月期三日，男甲八四四米自由式決賽，海大銀元籍五十二分四十四秒三香港最高紀錄。
大會新敵。南華會銜鏖鏖五分九秒八〇，亦破大會紀錄。男子乙組四百米自由式預賽，兩地會銜鏖鏖，再得一分九秒五七六，破大會紀錄。女乙二百米自由式預賽，兩地會銜鏖鏖二分二十九秒九三三，破大會紀錄。

二、東方各泳

(一)九龍總會
四月廿六日
四月廿七日
五月一日
五月二日
五月三日
五月四日
五月五日
五月六日
五月七日
五月八日
五月九日
五月十日
五月十一日
五月十二日
五月十三日
五月十四日
五月十五日
五月十六日
五月十七日
五月十八日
五月十九日
五月二十日
五月二十一日
五月二十二日
五月二十三日
五月二十四日
五月二十五日
五月二十六日
五月二十七日
五月二十八日
五月二十九日
五月三十日

[illegible]

茲將昨夜決次決賽成績錄後：（七註）

男子甲組

四百米自由式

一、劉志遠（南華）四分四十五秒四二
二、張運志（東方多泳）四分四十六秒六〇
三、黃澤中（南山）四分四十九秒六六
四、李逸達（南華）四分五十一秒三九
五、朱國新（東方多泳）四分五十五秒三六

二百米背泳

一、梁耀輝（南華）二分廿五秒五七（香港新銀）大會新紀錄
二、鍾文（南華）二分廿四秒四三
三、劉志遠（南華）二分廿五秒七九
四、戴海龍（東方多泳）二分廿六秒〇三
五、朱國新（南華）二分四十五秒三六

一百米自由式

一、曾國輝（南華）一分廿二秒四二
二、羅源斌（南華）一分廿四秒四二
三、溫世強（南華）一分廿五秒九四
四、阮耀輝（飛魚）一分廿六秒四二
五、古拔發（飛魚）一分廿七秒四二

五、伍水漢（中甫）	四分五四三六
六、朱國新（南華）	五分一四二五
二、二百米蛙式	
一、鄧國光（中甫）	三分卅七秒廿二
二、張國權（愉園）	一分四一秒四四
三、吳慶及東方多傑	二分四四秒六七
四、葉振發（飛魚）	二分四十七秒〇四
五、李志廣（南華）	一分四九秒五八
六、香港公紀銘（中青）	二分四十五秒七九
（伍永成）（中青）	二分四十九秒七九
（香港公紀銘）（中青）	二分四十九秒七九
（香港公紀銘）（全港連銅鑼賽）鄺浩光創於一九〇九年	全港連銅鑼賽鄺浩光創於一九〇九年
（大會紀錄）（三八分半）	（大會紀錄）（三八分半）
（三九分廿三）（三分半）	（三九分廿三）（三分半）
八、八百米自由式接力	
一、東方多傑會（吳慶昌，戴海寧，陳耀邦，張道志）	一分四十九秒四
（香港新敏）	（香港新敏）
（會新敏）	（會新敏）
六、葉振發（飛魚）	
二、二百米蛙式	
一、羅國光（中甫）	三分卅七秒廿二
二、張國權（愉園）	一分四一秒四四
三、戴智威（飛魚）	二分四十四秒六
四、陳漢賢（南華）	二分四十六秒六
五、李銘衍（飛魚）	二分四十八秒六
六、陳國英（東方）	一分四十九秒五八

六、胡蝶菜（東方冬泳）二、分五秒四六
一、百米蝴蝶菜
一、鍾元（海天）二、分三秒九七
二、陳兆平（南方）二、分三秒六〇
三、陳智忠（東方冬泳）一、分五秒九
四、張運廷（東方冬泳）一、分五秒七二
五、李志順（南華）一、分九秒九五
二、南華杯（陳兆平、太國新、李啓澄、劉志雄）九、分十九秒九二（秋大會）
三、南山會九、分五秒四八
四、嶺南會九、分五秒七八
（香港最長紀錄九、分一十七秒五，東方冬泳會創於一九八〇年全港遊泳錦標賽）
二、溫世淵
三、李保國
四、楊偉雄
五、余健強
六、黃澤源

華泳賽男乙百米背泳冠軍羅酒狄(中)，亞軍何家輝(左)，季軍古汝發(右)。

Three athletes are standing on a podium, each receiving a medal. The athlete on the left is wearing a white shirt and dark pants. The athlete in the center is wearing a dark, form-fitting athletic suit. The athlete on the right is wearing a dark jacket and dark pants. They are all smiling and looking towards the camera.

三、南華會館分一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

一、聚徒（勵徒）
 二、馳逐聞（肉馬）
 三、胡蝶（蝶）
 四、胡蝶（蝶）
 五、胡蝶（蝶）
 六、胡蝶（蝶）
 七、胡蝶（蝶）
 八、胡蝶（蝶）
 九、胡蝶（蝶）
 十、胡蝶（蝶）
 十一、胡蝶（蝶）
 十二、胡蝶（蝶）
 十三、胡蝶（蝶）
 十四、胡蝶（蝶）
 十五、胡蝶（蝶）
 十六、胡蝶（蝶）
 十七、胡蝶（蝶）
 十八、胡蝶（蝶）
 十九、胡蝶（蝶）
 二十、胡蝶（蝶）
 二十一、胡蝶（蝶）
 二十二、胡蝶（蝶）
 二十三、胡蝶（蝶）
 二十四、胡蝶（蝶）
 二十五、胡蝶（蝶）
 二十六、胡蝶（蝶）
 二十七、胡蝶（蝶）
 二十八、胡蝶（蝶）
 二十九、胡蝶（蝶）
 三十、胡蝶（蝶）
 三十一、胡蝶（蝶）
 三十二、胡蝶（蝶）
 三十三、胡蝶（蝶）
 三十四、胡蝶（蝶）
 三十五、胡蝶（蝶）
 三十六、胡蝶（蝶）
 三十七、胡蝶（蝶）
 三十八、胡蝶（蝶）
 三十九、胡蝶（蝶）
 四十、胡蝶（蝶）
 四十一、胡蝶（蝶）
 四十二、胡蝶（蝶）
 四十三、胡蝶（蝶）
 四十四、胡蝶（蝶）
 四十五、胡蝶（蝶）
 四十六、胡蝶（蝶）
 四十七、胡蝶（蝶）
 四十八、胡蝶（蝶）
 四十九、胡蝶（蝶）
 五十、胡蝶（蝶）
 五十一、胡蝶（蝶）
 五十二、胡蝶（蝶）
 五十三、胡蝶（蝶）
 五十四、胡蝶（蝶）
 五十五、胡蝶（蝶）
 五十六、胡蝶（蝶）
 五十七、胡蝶（蝶）
 五十八、胡蝶（蝶）
 五十九、胡蝶（蝶）
 六十、胡蝶（蝶）
 六十一、胡蝶（蝶）
 六十二、胡蝶（蝶）
 六十三、胡蝶（蝶）
 六十四、胡蝶（蝶）
 六十五、胡蝶（蝶）
 六十六、胡蝶（蝶）
 六十七、胡蝶（蝶）
 六十八、胡蝶（蝶）
 六十九、胡蝶（蝶）
 七十、胡蝶（蝶）
 七十一、胡蝶（蝶）
 七十二、胡蝶（蝶）
 七十三、胡蝶（蝶）
 七十四、胡蝶（蝶）
 七十五、胡蝶（蝶）
 七十六、胡蝶（蝶）
 七十七、胡蝶（蝶）
 七十八、胡蝶（蝶）
 七十九、胡蝶（蝶）
 八十、胡蝶（蝶）
 八十一、胡蝶（蝶）
 八十二、胡蝶（蝶）
 八十三、胡蝶（蝶）
 八十四、胡蝶（蝶）
 八十五、胡蝶（蝶）
 八十六、胡蝶（蝶）
 八十七、胡蝶（蝶）
 八十八、胡蝶（蝶）
 八十九、胡蝶（蝶）
 九十、胡蝶（蝶）
 九十一、胡蝶（蝶）
 九十二、胡蝶（蝶）
 九十三、胡蝶（蝶）
 九十四、胡蝶（蝶）
 九十五、胡蝶（蝶）
 九十六、胡蝶（蝶）
 九十七、胡蝶（蝶）
 九十八、胡蝶（蝶）
 九十九、胡蝶（蝶）
 一百、胡蝶（蝶）

一、黎察(勵進)
二百米個人
削之大會紀錄一分八秒九

(首名成續破九秒四)

六、李美姬(東主)
五、陳淑研(東主)
四、羅嘉茵(九龍)
三、李佑慧(九龍)
二、李俊傑(九龍)


一、分廿五秒八二
二、分卅秒〇九
三、分卅秒〇〇
四、一分卅五秒九六
五、一分卅九秒〇一
六、四分零一秒六〇
七、四分零一秒七九
八、四分零一秒八二
九、四分零一秒八五

二、周歷儀（南
三、周怡齊（南
四、陳玉鼎（南
五、孫昇（東昇
六、徐佩姑（東
（首名成實被九
創之二分五九
一、周燕燕（屬
一、周燕燕（屬

二、馮煥(南齊)
三、張秋敏(飛)
四、李依靈(南)
五、周怡香(南)
六、李敏儀(風)
二百米自由
一、陶博會(二)
二、蘭華會(二)
三、南山會(分)

五、二秒七六
四、一八八秒 四
分四八秒五五
五〇秒六八
五一秒五六
五三秒一四
二分五五秒三三

四、東方多泳二
五、飛魚會二分
六、東吳會二分
女子乙組二
麗儀，亞軍黎慧



一分三秒三五(大會新)
二分五秒五九
泳一分六秒九八
一分九秒五〇
一分十一秒〇二
一分二秒五八

[illegible]

○三秒〇二
分廿五秒八
秒九四
三四
三秒九四
分廿五秒八
秒九四
三四
三秒九四
分廿五秒八
秒九四
三四

一分廿六秒七八大會

運動的興趣和認識。有希望參加全港鋼琴賽者，祇需於一九六六年一月，日或以後出生，便可參加。由於目前，可繼續參賽的青少年，已寥寥無幾，所以兒童鋼琴比賽的足球比賽甚為重要，因此今次實在是是一個難得的機會。

為免影響參賽者，

莫成重

特派

(美聯社南韓漢城十六日電)漢城市長三宣稱，這個兩韓首屆城市會派由六人代表，前往西德巴登巴登，備加強爭取主辦八八年夏季奧運。

分七秒五四(大會新)
分一十三秒三七

泳：二分廿秒五〇
泳：一分卅一秒九七
泳：三分三秒九八
一分廿四秒二四
一分廿四秒七三
何伊麗於一九八〇年卅卅秒一四)

式
分五〇秒四七(大會新
紀錄) 一分一十七秒七
九(紀錄) 一分十四秒三
九(紀錄) 一分十四秒六
六(紀錄) 一分十五秒一
九(紀錄) 會得梅於一九八〇年所
運精神。」

女乙組三
聖慧，亞軍李依

朴市長認為漢城
奧運的努力。

最理想的選擇，他說
「奧運將會在最適當
情況下舉行，以重整

二、分五八秒六八
二、分五九秒六〇
三、分五秒一六
分八秒六五
三、分九秒六五
會得權於一九八〇年所
（留紀念）

男子乙組一
金成(中)，亞
軍戴智輝，蘇普

十七秒五〇
三秒三九
三秒五九

公尺蛙式，冠軍周
季軍郭蕙貞。



公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

公民自由式，冠軍，李振華攝。

世界盃亞大區外圍
馬來西亞尚主
中沙在吉隆

亞東梅，李慶興與陳華。

[illegible]

男子甲組一千五百公尺自由式，亞軍張運志，季軍伍永

事展開

再出衛冕 達斯爭標

歐洲定榜。
比○勝馬德黑隊。
與保洛羅亞交鋒。去年第一仗雙方一比一言和。
是利物浦奪取歐洲盃的功臣。由於利物浦新招近
這一場比賽可能會是週三晚五十八場歐洲聯賽冠
一仗。
主將麥卡尼受禁制未能出席首回合比賽，但他們

會捲入賭徒舞弊的醜聞。祖雲達斯實力自然因此
此只冇賴於柏迪格叩關。柏迪格聯賽首仗會演出有
有保羅梅拿及歐洲足球先生勞敏烈治，今屆亦見其
能輕易過關。

踢過上黑馬隊伍，以免太早被淘汰。
烈治，蘇聯基輔軍拿模，荷蘭A.Z六七可能不會

會作者對瑞士隊伍。馬爾他夏布龍斯隊，實非加對靈浦路斯力母沙隊。耳其戴斯柏隊。

聯邦比斯戴拿模會在盃賽冠軍盃首仗對奧地利其華倫西亞在歐洲足協盃首週同合，以一比〇對

[illegible]

烈的壓抑力量

成二減意生
淡更後節
吃營經

料，下不麗高格價味海使高
機轉有右在左

外價十分
日見節不
却已減半
。另方來
意中以爲
其意非以
海味德
皮買連
千元實
估計銷
。其甚
並無上

參成三九至今年
百元中條白銀三
千元。白米每市
價花中並銀一萬
四千元，並銀一千
五千元。暹羅淡文有
開。咸身魚有市
鹽。鹹魚也有市

。其他種種如髮菜、鮑翅、蝦及魷魚等，今年
頗賤。

。商。俗：中秋過後，
，海味市况明顯節縮，
，因市民食大爲減少，
高價方，說說略覺
已開步，雖入旺月，但
實察酒樓均有有限。

訂價昂匯率高使海價值格高踞不下，淡料。

勢弱。由已來，已更節們十分外匯不日却目見其意速升中德海味行皮寶千元貨估計銷右。其並無上

(續)

澳洲經濟情況

港產出口前景

上半年港貨銷澳十億
增長兩成，最近航商
當。

(特訊)雖然澳洲(一)
政府宣佈今年秋季要
進一步的降通幣，但就
澳洲各面的實際情形而
言，英國經濟正出現
穩定上升的跡象，現
費市場亦已減退，本
前票均甚堅強。
據自澳洲的消息
今年第一季的國民生產
總值增長率為百分之零
點四，較去年的第一季
百分之零點八還優些，
而去年第一季的增長
率則比今年低一點點。
在第二季連續的
同時，也達澳洲一九八
〇至一九八一年財政年度的
終止。在該年度內澳洲
的國民生產總值僅比歐
洲之一點三，較歐洲所
佔之總數為百分之二點
四。因此，較歐洲所作
估計計為百分之四點五還要
低。

香港總商會貿易部
副董事葉榮耀認為上項
國民生產總值的增加
很可預料是季節性的因來
然並不意味澳洲經濟
仍然處於疲弱不振的劣
勢。他說，從澳洲各方
面的觀察發現看來，澳機
構的發展已經趨穩，而
定的發展，而本來在今

人表示，經營海味生意
者，在今年中感到困難。
味饌於今秋是受人
愛的食物，但由於來
港人士對澳洲及英
國食品，形成巨大的消費力
，而民人的消費力
，金舖，租屋和人司
高，極易造成大為加重。
使商人感到吃力。
一家酒店及餐館的
主，說：「我們每天
要付二十五元，要在
不不易。」
年中的中秋宴會，商人
在家庭方面減少二成左
右，在市面則少一成半
升，升，表現之憂人心最足見
市況升高一至三成，市况
升。

牧士打工業股點三
指數收盤於九十五點三
五，下跌點八〇，鐵
路收盤於七十五點六
，下跌點九五，工
事則收盤於九十九點
節後更覺市面恢復暢銷
，節後價格仍極穩固
。

港產品塑膠膠附件委託加工增

洲各方
來，澳
而趨穩
港在今

[illegible]

去年價格，而今年漲幅甚微，價則約調半，他希意回增，過通脹率，雖然今淡靜，同資本百貨市場，但該公司生因爲該公

[illegible]

主付意，因轉非是口暢當中旺地東，市但市場與存增近底多日已所西薄需德，。、

上管加
蘭儘荷

靜疏單等麥丹及利大義、國法
了貴可能難是算可際實來起較比

將貸款利率提高，但對英國車單不會有影響，現本港港元與英鎊的匯率仍維持穩定，比較其他國家為佳，預計今年末至明年初，實惠可以持平穩。

昨(廿一)日，據紡織業工人士透露，雖然棉產品出口，由於英國訂有出口配額，然本品性甚好，可免於英國來港銷售，而衣及其他棉產品一部分則由中東及非洲市場。現陳英商行將把貨品價格提高，但相信英商上季，普遍投入英國，最近英綢對中國來港，已前加稅百分之十，以前新到貨物，可以抵沖生產成本的增加。

紡織工業人士指出：自從第二季，美元匯率持續上升，英鎊亦面對英國，因匯率上升影響而逐漸減少，英國工廠及運輸量驟降，除了來港銷售及紅綠燈時最近緩性成長外，計購一百零四架，時被英成衣之類目日起趨向低價地。

的一個重要原因。美國的高昂利率，今年底前將會，而明年美，經濟活動，都多為上升。同，巴基斯坦，馬來西亞和埃及輸入白報紙在增加中，佔總增百分之十，所以明年的白，將會稍多於，紐約的白，已由九月一

[illegible]

不少產品在美
膠業也受其
影響。由於美國
三個月來補購
不少，運帶繼
亦受其惠，即
由美國方面來
少港產品均有
，形成加工性
增加，對未來
的生產助力頗

[illegible]

九八一年(九月)
 司馬司兩(最高)
 港金融
 單位
 (最低)
 (收市)
 一〇〇〇

[illegible]

價格，因受影響，已均去年價格有增，而今年價漲幅甚微，至價則約調高半，他希望意同增，增過過賬率。雖然今年淡靜，同時資本百萬元市場，但和該公司生意因爲該公司貨爲主，願

[illegible]

恤衫配額每打批
：現時本港版衣
德訂單到港仍然
港版衣及其他種
，褲類及男裝校
是比較好一些。

加及其他。況其初織品極其劣生甚難非駐工，但比較其他共和國，如蘇聯、荷蘭、法國、義大利、丹麥、愛爾蘭，訂單到港，織品約英國產出保持半穩，算是難能可貴，以熟潤而織品極其劣已失其價值，女裝機織品每打只不，每打配額亦大為廿二、三元，羊毛衫配額每打則為二

匯價
大跌
開市價爲二二
間波動，收市
二三一・五五
市場停止交易
總成交十七億
五千八百萬大
人士稱：東京
，因美國聯邦利
對美元比重大

[illegible]

家庭用品為主，
 當時訂貨品以日
 幣當助力。而較
 時業內亦接到一
 兩件的委託生產
 是因最近兩三個
 美國買家趁美元
 尚補購存貨，其
 期則升。
 六十八手
 品交易所大豆

期糖市穩好

全日成交四百八十三手，期現價同順。

(特訊)昨(十六)日香港期品交易所原價四點一五，期貨價四點一六，共成交四百八十三手，較昨日增加一百零七手。期現價同順，現貨報價二點四四美仙，下跌五厘。

商品交易所昨收市價為：二月廿二號三十四美仙，共成交一手；二月廿二號三十五美仙，共成交九手；二月廿二號三十六美仙，共成交四十二手；三月廿二號三十七美仙，共成交六十三手；九月廿二號三十八美仙，共成交一百一十三手，七月份三十一美仙。

恩對來的影响不如一般強烈也。

A diagram showing a 10x10 grid of circles. Above each circle is a horizontal line. The 5th and 7th columns have lines above the top circle, and the 6th column has a line above the second circle from the top.

五七	二六	四六	六八	三〇	二九	四九	一四
〇〇	二七	四七	六九	三一	三〇	五〇	一五
〇〇	二八	四八	七〇	三二	三一	五一	一六
〇〇	二九	四九	七一	三三	三二	五二	一七
〇〇	三〇	五〇	七二	三四	三三	五三	一八
〇〇	三一	五一	七三	三五	三四	五四	一九
〇〇	三二	五二	七四	三六	三五	五五	二〇
〇〇	三三	五三	七五	三七	三六	五六	二一
〇〇	三四	五四	七六	三八	三七	五七	二二
〇〇	三五	五五	七七	三九	三八	五八	二三
〇〇	三六	五六	七八	四〇	三九	五九	二四
〇〇	三七	五七	七九	四一	四〇	六〇	二五
〇〇	三八	五八	八〇	四二	四一	六一	二六
〇〇	三九	五九	八一	四三	四二	六二	二七
〇〇	四〇	六〇	八二	四四	四三	六三	二八
〇〇	四一	六一	八三	四五	四四	六四	二九
〇〇	四二	六二	八四	四六	四五	六五	三〇
〇〇	四三	六三	八五	四七	四六	六六	三一
〇〇	四四	六四	八六	四八	四七	六七	三二
〇〇	四五	六五	八七	四九	四八	六八	三三
〇〇	四六	六六	八八	五〇	四九	六九	三四
〇〇	四七	六七	八九	五一	五〇	七〇	三五
〇〇	四八	六八	九〇	五二	五一	七一	三六
〇〇	四九	六九	九一	五三	五二	七二	三七
〇〇	五〇	七〇	九二	五四	五三	七三	三八
〇〇	五一	七一	九三	五五	五四	七四	三九
〇〇	五二	七二	九四	五六	五五	七五	四〇
〇〇	五三	七三	九五	五七	五六	七六	四一
〇〇	五四	七四	九六	五八	五七	七七	四二
〇〇	五五	七五	九七	五九	五八	七八	四三
〇〇	五六	七六	九八	六〇	五九	七九	四四
〇〇	五七	七七	九九	六一	六〇	八〇	四五
〇〇	五八	七八	〇〇	六二	六一	八一	四六
〇〇	五九	七九	〇一	六三	六二	八二	四七
〇〇	六〇	八〇	〇二	六四	六三	八三	四八
〇〇	六一	八一	〇三	六五	六四	八四	四九
〇〇	六二	八二	〇四	六六	六五	八五	五〇
〇〇	六三	八三	〇五	六七	六六	八六	五一
〇〇	六四	八四	〇六	六八	六七	八七	五二
〇〇	六五	八五	〇七	六九	六八	八八	五三
〇〇	六六	八六	〇八	七〇	六九	八九	五四
〇〇	六七	八七	〇九	七一	七〇	九〇	五五
〇〇	六八	八八	一〇	七二	七一	九一	五六
〇〇	六九	八九	一一	七三	七二	九二	五七
〇〇	七〇	九〇	一二	七四	七三	九三	五八
〇〇	七一	九一	一三	七五	七四	九四	五九
〇〇	七二	九二	一四	七六	七五	九五	六〇
〇〇	七三	九三	一五	七七	七六	九六	六一
〇〇	七四	九四	一六	七八	七七	九七	六二
〇〇	七五	九五	一七	七九	七八	九八	六三
〇〇	七六	九六	一八	八〇	八〇	九九	六四
〇〇	七七	九七	一九	八一	八一	〇〇	六五
〇〇	七八	九八	二〇	八二	八二	〇一	六六
〇〇	七九	九九	二一	八三	八三	〇二	六七
〇〇	八〇	〇〇	二二	八四	八四	〇三	六八
〇〇	八一	〇一	二三	八五	八五	〇四	六九
〇〇	八二	〇二	二四				

倫敦股市(金融時報指數)

早市	— 4.60 (529.70)
午市	— 4.00 (530.30)

五種主要港股價(頁益及賣益)

匯豐	15.40	15.40	15.60
----	-------	-------	-------

德壹	H.K.\$	19.00	19.20
怡和	H.K.\$	18.60	19.00
和實	H.K.\$	18.60	19.00
會豐	H.K.\$	6.90	7.10
麗地	H.K.\$	10.10	10.30
紐約股市(道瓊斯工業指數)			
開市指數	— 7,422 (860.93)		
東京股市(道瓊斯綜合指數)			
收市指數	— 36,49 (7505.33)		
倫敦金市(每壹鎊)			
頭盤	U.S.	— 5.80	(499.75)
尾盤	U.S.	— 7.00	(449.00)
美元開市價格：法國克郎 2,326.25			
	倫敦	1,842.5	
	東京	226.00	

過度疲弱，與各營成本大增，各貨源地訂貨，然沒有變動，成本價已相應於現時貨銷量，商人補充工工數量已見減少。商人指出，來途，以中國最多，由於各的品質有異，有較大的差距。

[illegible]

美元
金價
金蘇黎世開市
土由四五七點
獲利回吐所致
蘭克瑞一美元兌
巴黎一美元兌法

[illegible]

期合約假跌，邊
一八點六元，收
九十九手，十一
一九點六元，共
一十二元，收市
一月份開收市
二月份開
三元，共成一千
為一二一點二元

(特訊)昨
(十六)日香港
商品交易所原棉
期交投疏落，全
日成交五十一手
較上日減少半

今年八月一日(四日)在紐約市舉辦的「全美雜貨展」，是近年來最大的一次。參展的商店有：希爾頓大飯店三樓的雜貨部，吸引無數前來參觀的顧客、客戶。

他們的目的，一方面是採辦或採購下一流行季節最暢銷的貨物，此外，當然也想瞭解其經營的「秘訣」。

據悉，到該展覽會觀摩美國雜貨業的現狀，並瞭解政府對我國華僑中美國雜貨業之限制，後，華僑民衆外資貿易局的自我設施，以令美國當局意外，他們亦認為「一舉兩得」。

萬能連鎖，百分之十的成長率來自我限制，事實上對美雙方都有利。

首先，由華僑民衆自我設限在合理的水準，不致造成美國雜貨業的生存，況且他們認爲小規模民衆也都知道，那部份早地可能能給予。

勢拓銷美國市場
勢涵涵。
「義大利鞋來了」
希爾頓大飯店中
的義大利鞋廠，
夏季流行的各種
選舉抽獎，對
招待由美國到義
的來回機票，公
義大利
銷亦較有

「爲主權，在展覽會中，不但在那些極顯而易見，而且在那些極隱而不見，在四天前前往參觀的人中，其中大波瀾，佛洛倫斯不久後即將在波

此，此次展覽，義大利

特金說：義大利自合得特權外，因此對展覽的未來，因此

口的鞋類數量，將會

是：義大利鞋類業者，將在以前義大利，勢，在展覽會中義大利國市場，也是意大利人這次參展，他們

紐約的國際

經來勢洶湧，漸漸重視以量取勝，而貨及品質都較可靠，以重

展 義鞋 外，

、哥拉圭及巴西。該公司總經理羅拔·漢納特，不久之前與西德政府達成協定，明經銷他們的鞋子。

漢納特指出：「在勞務性質的期間所支付的工資，最近使我們公司一百零二號女鞋無暇繼續開工。」

「這」他並表示：「哥拉圭的船艙，每時已運到美金三萬七千磅，一般消費者能多付得出這塊錢嗎？他們可以改買義大利鞋了！」

除了意大利鞋業者早已見此兆頭美國鞋業之外，除了一般所為之外，今年，巴黎製鞋業者，亦擁在大庭身外。

西萊斯參加組成的全美國美鞋業，九、十月間拓其其有名的牛皮皮鞋。

此外，由墨西哥到哥拉圭，也開始發展鞋業市場向來，向全身！這也可以由他們發展開南美洲中，向大庭身！

轉 側重提取候
很少。
米佔五十中包，
這時候寄米轉多
為了側重提取候
插字絲苗，每
畝絲苗二百卅
七十五元。

「二、三個月，便重開出口」，又說：「目前十家開辦，提估在百十四款，其中五款有盈餘的，中國大廠米佔四成至七中包，慢速米佔四成至六中包。」

另「卅廿大包」。

三、三盤商在澳洲及中國寄米入口米額則成交量驟減甚多，這是——

白飯之價。據有關處指出，今年白飯的移出現狀，如上述美國要求改加，加上美銀出產較低，白上美國出版社的主張現在多，平均供吃四十多，故推升目前世報紙的供應量將增加。另一方面，西加拿報紙的工資已極穩

蘭一美元兌里
二美元兌比利
點八四二五，
正日紐約美元再
區半。

跌影
價造
共成四手，十月里
份份三
七、二五三仙
九、九二五仙，共成

升所致。商品交易所發表昨日收市價爲：十月份六五·五三美仙，五月份五·五三美仙，共成四手十二手，五月份七，七月份七〇。

因此端口氣，不願與蔣氏的嚴厲難大量談判，造成口實。

去年中華民權報載美共計一億三千一百萬，較前於第一位的蘇聯高出三步，而僅中印兩國則佔美共總額百分之二。

全美製鞋業協會的理事官表示，「當特表示『台灣有限設限的作法是明智的』，但是他『懷疑這道措施將持續多久』，當特生指責，六個美製鞋業協會足夠的生存價值，他個人也『一度』放寬。」不過，他也暗示「屆時美製鞋業協會還是會舊事重提，再度要求美國政府

一次義大利全國
意在大展鴻圖
遷，據紐約一家
口商發現：義大利
勝，大有和遠東
美元勢強，里拉
，更有利於義大
也表示：義大利
靠。這也是他們
及鞋零售業協會

性難度。可見，義大利鞋雖然也漸漸重視利潤，但鞋廠低價調查，今年對美元兌換百分之利權外溢。不過，紐約的交貨及品質都較佳，信任有加的原因，即副董事長愛德華·艾

義大利鞋廠的團
有利使美國進口普
力轉移其上，因此，
例如：紐約一家
整條生產線逐漸往義
「JO」牌名鞋，

義大利外貿部和
紐約的義大利貿易小
組有組織地進行團

主辦，其中一切有計劃，逐漸將注意點有如駝鳥埋頭沙中，最近就準備將「J.O」搬出，在韓國、台灣

事實是，值此國際市場競爭激烈之際，有貴國現有的製鞋者，誰人不想更上層樓呢？譬如「全美製鞋協會」就將在「月底」組織西州太平洋城，舉辦一項「國際鞋類製造研討會和展覽會」，其主要目的是：示範和推廣最新技術，來京服從這項方式密集和不夠周密的製鞋工藝。屆時，將有來自三十個國家的製鞋專家參加，展出的鞋款約有二百五十多款。

聲凱·約紐泰國聲樂 樂民門金 都國聲麗 冠金 頓盛華·統總

週二第進然昂

片巨動活驚司公梅南美行設獨臨新

人猿泰山

面劇代富來片山一自
生動驚時最以一最奇

主演：詹姆斯·卡格尼、琳達·达内利、羅曼·波蘭斯基

第二目面真亡死

看速看未場五後最

演主街領 而靜莊·迪艾

毒藥

行發主公金·戲巨業創司公力新

懶食大登摩 天明

第三目面真亡死

看速看未場五後最

演主街領 而靜莊·迪艾

毒藥

行發主公金·戲巨業創司公力新

懶食大登摩 天明

第三目面真亡死

看速看未場五後最

演主街領 而靜莊·迪艾

毒藥

行發主公金·戲巨業創司公力新

懶食大登摩 天明

第三目面真亡死

映獻場五

血滿床！

舞廳

宜不童兒

合廊 陳惠

映獻場五

血滿床！

舞廳

宜不童兒

合廊 陳惠

映獻場五

血滿床！

舞廳

宜不童兒

合廊 陳惠

映獻場五

血滿床！

舞廳

宜不童兒

合廊 陳惠

都京宮麗碧

5-722883

仔港香 閣富華

坪茂金

星福 地藤油 華龍

石寶 都富 樂新

K657116 K429997 K618167

樂快·都新

K666148 H773496

際國 砌紅

K420749 邨新埔黃

宙宇·球環

映獻場五

黃艾 錦飛 陳芬 利妮 主領演

蠱

70倒時光

李基 華社

映獻場五

莊艾 而迪 陳劉 淑子 主領演

煲車

17日 公映場

場五天今後最

雅仙 喜蘭 狄

大家秀

映聯院三天明

懶食大登摩

天兩後最

四錄奇 集第趣

了來又影電樓小：天後

綿綿意夜初樓小

天兩後最

四錄奇 集第趣

了來又影電樓小：天後

綿綿意夜初樓小

場五天今

陳徐 敏強 少

舞廳

過透使鏡刺香 氣不你頭激

姬淫 半十

場五天今

陳徐 敏強 少

舞廳

過透使鏡刺香 氣不你頭激

姬淫 半十

順蘭亞文 珠明慶普 樂百·連海

利宮洲華翠

場五映天今

。術頭降種十紹介。

蠱

導桂 洪治

主領陳 芬黃 艾

場五日即映週七第

生運 羅羅 亞登

幫龍海 剛金鐵

FOR YOUR EYES ONLY

早請場五映週二第

格風新創

人鷹秀

映大盛場五天今

戲鬥火併場面，令你膽戰心驚！

舞廳

不兒火動床血殺為床終陪為 宜童爆作！滿到妹！上客哥 夫功三力二一：場早華麗

映獻天今

聞客揭密女穿幕幕揭！

舞廳

陳徐 敏強 少

場五后最

片事故藝文人感色彩

雨夜山巴

傳雄英演大：場早天今

放今映天

火武香 片門戲

舞廳

主領陳 敏強

影都 倫敦 利台舞

3-61005 5-73000

光新華大

H632953

聲華·華大新·華豪

3-617169 3-841199 5-762372

華英 華寶

3-211655

都銀·江珠

3-891187 3-7123941

黃金·明寶·娛樂

12-812995

映獻天今

巨超主聯 帝 雅愛 和堅

區番紅

天中爆火材題：點黑罪惡血淚

演公天今

團劇鳴鳳羅

紫記

九點七：場夜

早請場五

改事檔病醫根公美

瘋風限無

映獻場五

名治荒發新 影情巨驚大

泰山猿

早請場五

電色大佳中公歌

如曼艾的熟早

映獻天今

電心年青刻大

無兩知小

後最日今

主領瑜 玲影

夜雨

後最天今

演主亞摩 渣羅

海龍幫

早請售預場五日今

未見未聞 銀搬 真真

蠱

映獻天今

鉅創部電公運

舞廳

攀山英雄與勞力士 8,125公尺居高臨下享清風

任何一位爬山人士,被問及當今最偉大攀山英雄誰屬,他必然回答:「懷勞特·馬撒拿(Reinhold Messner)。」

這不但因為馬撒拿是唯一能征服六個逾8,000公尺高峯的爬山家,更由於他所選用的方法使然。

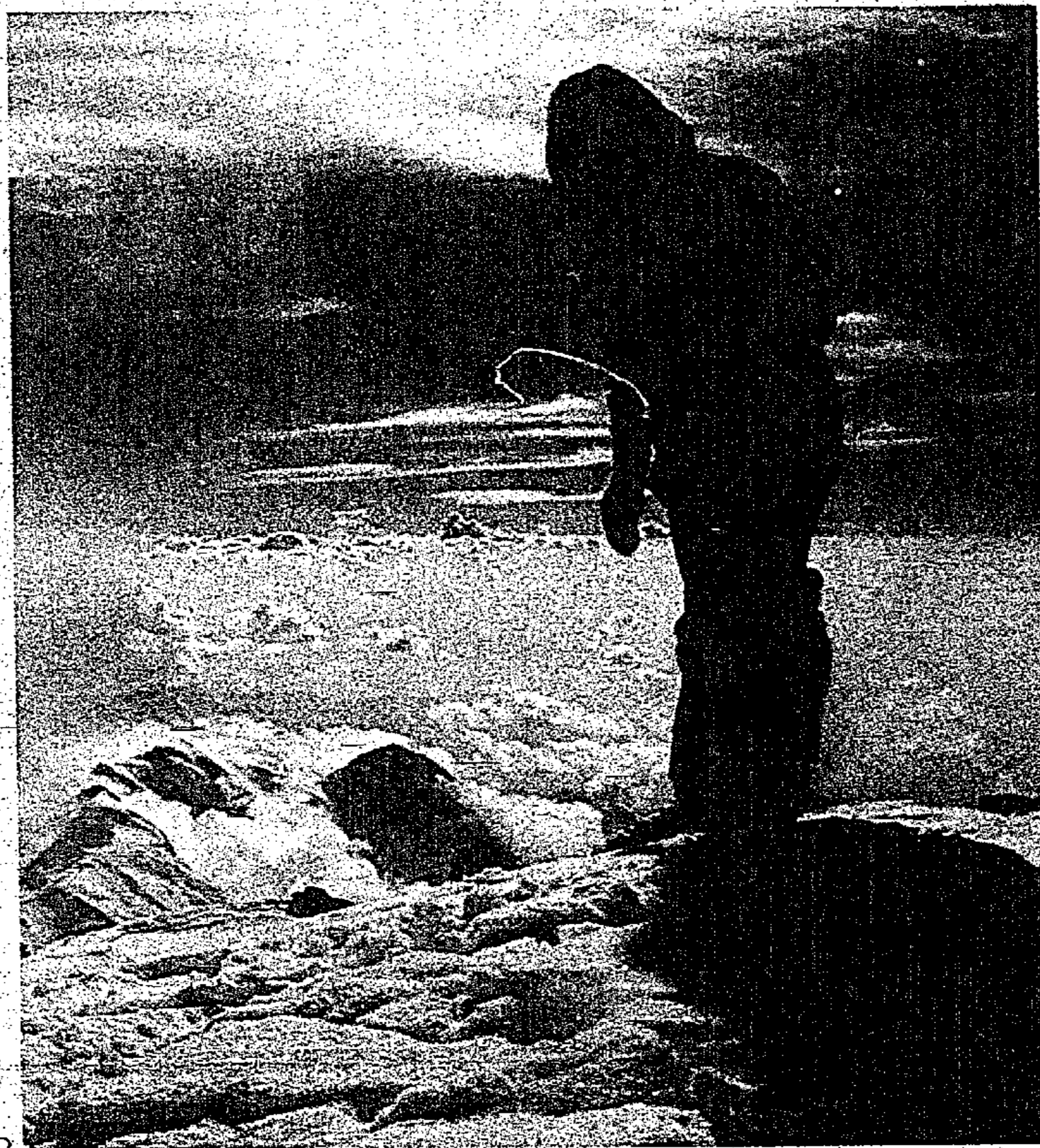
馬撒拿感到爬山裝備之益加精密,將前有的困難大大減少,已使攀山探險轉變為技術性的操練。

馬撒拿用「公平得法」一語來簡括他的觀點,他說:「我以為應在山上就地解決攀山的問題,而絕不是在體育用品店中。」馬撒拿的成就,教同好者驚嘆不已。

1970年,馬撒拿參與南加派柏(Nanga Parbat) 8,125公尺登山探險,創下他個人攀越8,000公尺高峯之首次紀錄。

1975年,馬撒拿與奧國人彼得·夏畢勒(Peter Habeler)登上8,063公尺的隱峯(Hidden Peak),是有史以來征服喜馬拉雅山規模最小之探險隊。

1978年,成功登上額非爾士峯(Mt. Everest),完成8,848公尺「不可能」的攀登壯舉。稱為「不可能」,因為



如同馬撒拿所有登山經驗一樣,他不用氧氣裝備,與同伴夏畢勒,攀抵喜馬拉雅山之巔!

三個月後,馬撒拿單獨再攀登南加派柏(8,125公尺),同樣無需氧氣裝備,順利到達山頂。

然而,有些配備卻是懷勞特·馬撒拿都不能欠缺的,其中之一就是他的勞力士蠟式石英表。

「在高山上而沒有一具精確及完全可靠的手表,可謂癡狂。」他續稱:「或有人會說我就是這樣的一個狂人...」他笑著說:「但我向你保證,我做夢也沒想過不佩戴我的勞力士而胆敢爬山。它是最好的手表。」

實地證明:在8,125公尺,零下40度缺氧的環境中,懷勞特·馬撒拿與他的勞力士,始終若無其事,活動自如。


ROLEX
of Geneva
勞力士

勞力士(香港)有限公司及勞力士服務部:香港康樂大廈1407室 電話:5-256156



圖為勞力士蠟式石英日曆表,備金鋼混合及不銹鋼兩種款式,均配原裝表帶。

大韓遊踪

[illegible]

冬裝襲人來

冬裝襲人來

· 華 ·

的簡單原始功用，而成為一種奢侈品，把人類的外衣修飾、裝飾之外，還給人以本身的裝飾感或是裝飾者自己的神韻而有不同的類別，近年來某些人因那些藝術家所表現來設計衣式的過下，自然，也有人以唯物主義來評定個人的品味。

不錯！現今冬的時裝便是由複雜，可是卻不少從業員正在設法得其業的精髓，努力使服裝活性化，使它們不冷淡俗氣，這當然是消費者的福。例如時裝界著名的設計是衝著冬季的人們。

因為在這個多將至的時裝，世界上較有名氣的時裝設計者也推出他們的最新設計，應市面的需要。

本港很多設計師，雖在平時也都推出冬季時裝，不過大多數仍把把握今冬真正的流行中心，有是去年的季末貨，有些則是本季的？樣式，以滿足一些感感人士的需。

雖然當時的時裝形狀是如此，但在國外已經有很多名家向世界各地時裝的人提供設計八一年多矣。

香港有一家時裝精品店是世時裝的先知，過去它一直是本港知名性時裝時裝的時裝，而最近它更專售在英國倫敦並有盛名的 GORDON ARMAN 時裝，這家就是 JORDON 時裝精品店。

佐治奧爾曼當年的時裝相當的清新，只時代感，他曾經是，英國男裝的服裝設計師者，看英國男裝的人們，大概還把斯雷電影裏面的時裝，有新潮的意念，也不過古典文雅的印象極地方。

有的時裝，也不過個個水準，而西裝有修長的剪裁，領子比較去年至於店內陳列這牌子行的窄，身軀較為飽滿，男裝更看有看，它們有最新式的毛絨褲裝，是今年夏季的女裝方面，自然更比男裝更看有看，它們有最新式的毛絨褲裝，是今年夏季的褲裝的，只不過這冬季褲裝有毛絨、及膝隆褲裝，剪裁非常細膩。

另外是兼款，中國小企金銀上，鉅貼飾品，報上這些或成直身及裙，相當大方。此外內又陳列最新款的皮絨衣褲，上黑色、藍色為主，以配合冬多將至的衣色系列的衣服，格調



湖北名產猴頭菌
滋補健身味清香

英華餅酒店唐子亭
茶館最近介紹湖北名
茶，其中有幾款茶葉特
別，平日很少機會會吃
到，價值尚廉者介紹
如下：

其中一味是蔞毛猴
猴頭，據英華餅店的介
紹，猴頭是一種十餘厘
的猴，是湖北保康山區的
產量最少。茶葉介紹這
樣說：「歷代官品向
向呈進者，只備嘗珍
茗清飲，藥用能防治
瘧疾、痢疾等症。」

粒、豆和糖、糯米等
料，搗成狀，慢火烘
香，餅上的外層，豆
蛋漿，煎成黃的，上
色澤金黃，皮脆內軟，
非常可口。

蔞毛猴是東坡猴
一個較好的傳說是有
一個故事。傳說說吃
了，相傳說說說說說

舖位近廁所生意旺

尖沙咀東區最近落
成多個商業大廈，這
些大廈下面幾間，都
開作廁所商場，商場
逛的人多，賣東西的
不少，差不多已入伙

風鈴子

詩人蘇東坡遊歷湖北
鄂城無所遇，有一松
東坡為其故友，遂此條
與東坡同遊，東坡食
後，讚其酥嫩而得名，
後人稱此樹為：東坡餅

孫柱鰓

其特點為
特產，乃山
產量極少
珍品向來
豐富防瘧
防治食通
清一定替
滋補健身

著名的湖北

彩色生活

保康山區
之一，
伐曾作
正貢，其備
药用則能
賜等癰症，
因值，其味
富。



清閒集

天公造美，港九居民們有幸在「四月初一」、「廿月一」和「連月」夜得到一個「可慶的」「中秋節」過去。天上之水下一陣雨，不添再給社會公眾更壞天氣。

人生難得，往往難上幾句巧合，又似乎冥冥中自有安排，不可強求亦不能推卸。

我們日而作事，努力良善，尋求美好物質生活，應該是理所當然，相信大家都想過的好日子，這就是存目的之一，絕少人願意默默接受潦倒和窮困。

看見有人走捷路過關通達，天天都到橋邊，物質生活上過關一步機會比以前多，知名度升高，被雜誌選出上流社會以名利為名度升高。他，他們為名利而忙，忙中誰是帶來名利也看見有人如一日，一生在持苦中，報紙雜誌上長年見他的大作，可惜沒有多少人欣賞，亦沒有多少人記得其大名。社會上有一條無謂之定義，無名就無大利，利祿所得只堪餬口。

港九愈多老字號商家，頑夫留下來現由

很自然的人也就步入了生意圈，自設的小店，免得不受別人的虧待，賺了錢，也就這樣地起來。

行以爲，小車

天公和本身

近來特登張開細心觀察及研心思索，
的發現，非全是天公造美，大為力量是長超大的
。可能是社會上人類實在是無知於利，把友誼
名利兩利，忘形得竟得自自尊和羞恥。把友誼
和道義二詞拋到九霄雲外去，變成「有奶便是
娘」，有權便能攫取名利的，使愛人愛物足
上。

似又不及不能挽救「天公造美」很多時質
實中確有安排，所以，執筆此時，認為天公
造美與本身努力並存。

最重要是，天公造美，
的決定，是心理
上的救濟，見到她們，

「好幾見到我們在『衆
芳薈萃』中，犯捉摸獨
」的一層母，確實給人

的平淡恬靜，可沒有多大發展。而一些近兩
年來才新開張的，不少陸續發展，擷得獨
，知名聲望財源廣進。因身為老
階級的，走出外面說風光十足。

對於好些活生生的入際情況下，那麼當
心，還得清楚，那裏有人不餓的？那是富
人，還得清楚？難道是老人家的「食一分
，分一分」？難道果真是由天公造

先施公司
商場大革新

香港總行
地庫商場啟用，瓷器部及家庭用品部均
設於地庫，琳瑯滿目，美不勝收。

九龍分行
二樓全新裝修，燈飾部及傢俬部大擴充，搜羅世界
各國名廠傢俬燈飾，款式新穎，應有盡有。

家庭用品特價雙週
港九兩行同時舉行「家庭用品特價雙週」，
家庭用品部、禮品部、玩具部、皮具毡被部及電器
燈飾部等各部門貨品，一律特價酬賓。
香港總行三樓加設「平價貨攤」，大量特平新貨發售

恭候光臨

海公司

[illegible]

就睡論睡

「惡性猜測」及「在「噴泉口」的故」別彼與和現時境況作一比較。

出國民從鄉梓遷往城市，卓而居之，則得傳染之性，則彼與和現時境況作一比較。

元券廿五元，由現，及伊利沙沙，西貢。

局刊物銷處，太安橋。

「惡性猜測」及「在「噴泉口」的故」別彼與和現時境況作一比較。

出國民從鄉梓遷往城市，卓而居之，則得傳染之性，則彼與和現時境況作一比較。

元券廿五元，由現，及伊利沙沙，西貢。

局刊物銷處，太安橋。

「惡性猜測」及「在「噴泉口」的故」別彼與和現時境況作一比較。

出國民從鄉梓遷往城市，卓而居之，則得傳染之性，則彼與和現時境況作一比較。

元券廿五元，由現，及伊利沙沙，西貢。

局刊物銷處，太安橋。

「惡性猜測」及「在「噴泉口」的故」別彼與和現時境況作一比較。

出國民從鄉梓遷往城市，卓而居之，則得傳染之性，則彼與和現時境況作一比較。

元券廿五元，由現，及伊利沙沙，西貢。

局刊物銷處，太安橋。

拍賣公佈日期：一九八一年十月六日

特別獎拾名：
各得麗確 35EFL 自動曝
35 米厘袖珍相機乙部
附有內藏閃燈系統
每部價值：HK\$368.00

拍賣公佈日期：一九八一年十月六日

大 道 中 82 號
 珠 石 光
 寶 453101
 電 話 453111

[illegible]

本港新聞

三名青年被控綁架 檢察官庭上稱 次被告是內應

【本報訊】三名青年被控綁架案，昨（廿四）日在區法院開審。檢察官在庭上稱，次被告是內應。

三名青年被控綁架案，昨（廿四）日在區法院開審。檢察官在庭上稱，次被告是內應。

三名青年被控綁架案，昨（廿四）日在區法院開審。檢察官在庭上稱，次被告是內應。

三名青年被控綁架案，昨（廿四）日在區法院開審。檢察官在庭上稱，次被告是內應。

三名青年被控綁架案，昨（廿四）日在區法院開審。檢察官在庭上稱，次被告是內應。

三名青年被控綁架案，昨（廿四）日在區法院開審。檢察官在庭上稱，次被告是內應。

三名青年被控綁架案，昨（廿四）日在區法院開審。檢察官在庭上稱，次被告是內應。

三名青年被控綁架案，昨（廿四）日在區法院開審。檢察官在庭上稱，次被告是內應。

三名青年被控綁架案，昨（廿四）日在區法院開審。檢察官在庭上稱，次被告是內應。

娛樂圈

梁家樹打強心針 歡樂今宵擬征美國 目的地拉斯維加斯

【本報訊】梁家樹導演，因籌集資金，將「歡樂今宵」節目，由香港遷往美國拉斯維加斯。

梁家樹導演，因籌集資金，將「歡樂今宵」節目，由香港遷往美國拉斯維加斯。

梁家樹導演，因籌集資金，將「歡樂今宵」節目，由香港遷往美國拉斯維加斯。

梁家樹導演，因籌集資金，將「歡樂今宵」節目，由香港遷往美國拉斯維加斯。

梁家樹導演，因籌集資金，將「歡樂今宵」節目，由香港遷往美國拉斯維加斯。

梁家樹導演，因籌集資金，將「歡樂今宵」節目，由香港遷往美國拉斯維加斯。

梁家樹導演，因籌集資金，將「歡樂今宵」節目，由香港遷往美國拉斯維加斯。

消防處職工會 捐款協助遺屬

【本報訊】消防處職工會，為協助上月廿四日不幸殉職之消防員遺屬，特發起捐款活動。

消防處職工會，為協助上月廿四日不幸殉職之消防員遺屬，特發起捐款活動。

消防處職工會，為協助上月廿四日不幸殉職之消防員遺屬，特發起捐款活動。

消防處職工會，為協助上月廿四日不幸殉職之消防員遺屬，特發起捐款活動。

消防處職工會，為協助上月廿四日不幸殉職之消防員遺屬，特發起捐款活動。

消防處職工會，為協助上月廿四日不幸殉職之消防員遺屬，特發起捐款活動。

消防處職工會，為協助上月廿四日不幸殉職之消防員遺屬，特發起捐款活動。

消防處職工會，為協助上月廿四日不幸殉職之消防員遺屬，特發起捐款活動。

張敏儀今赴菲 參加亞太區廣播會議

【本報訊】張敏儀將於今日（廿五）日飛往菲律賓，參加亞太區廣播會議。

張敏儀將於今日（廿五）日飛往菲律賓，參加亞太區廣播會議。

張敏儀將於今日（廿五）日飛往菲律賓，參加亞太區廣播會議。

張敏儀將於今日（廿五）日飛往菲律賓，參加亞太區廣播會議。

張敏儀將於今日（廿五）日飛往菲律賓，參加亞太區廣播會議。

張敏儀將於今日（廿五）日飛往菲律賓，參加亞太區廣播會議。

張敏儀將於今日（廿五）日飛往菲律賓，參加亞太區廣播會議。

張敏儀將於今日（廿五）日飛往菲律賓，參加亞太區廣播會議。

舞台小掌故 朱寶臣與馬前覆水 這是戲劇家的加工

【本報訊】舞台小掌故，朱寶臣與馬前覆水，這是戲劇家的加工。

舞台小掌故，朱寶臣與馬前覆水，這是戲劇家的加工。

舞台小掌故，朱寶臣與馬前覆水，這是戲劇家的加工。

舞台小掌故，朱寶臣與馬前覆水，這是戲劇家的加工。

舞台小掌故，朱寶臣與馬前覆水，這是戲劇家的加工。

舞台小掌故，朱寶臣與馬前覆水，這是戲劇家的加工。

舞台小掌故，朱寶臣與馬前覆水，這是戲劇家的加工。

舞台小掌故，朱寶臣與馬前覆水，這是戲劇家的加工。

雛鳳鳴新光旺台 雛鳳鳴新光旺台

【本報訊】雛鳳鳴新光旺台，雛鳳鳴新光旺台。

雛鳳鳴新光旺台，雛鳳鳴新光旺台。

雛鳳鳴新光旺台，雛鳳鳴新光旺台。

雛鳳鳴新光旺台，雛鳳鳴新光旺台。

雛鳳鳴新光旺台，雛鳳鳴新光旺台。

雛鳳鳴新光旺台，雛鳳鳴新光旺台。

雛鳳鳴新光旺台，雛鳳鳴新光旺台。

雛鳳鳴新光旺台，雛鳳鳴新光旺台。

趙雅芝頻練歌舞 參加義演作準備

【本報訊】趙雅芝為參加義演，頻頻練習歌舞。

趙雅芝為參加義演，頻頻練習歌舞。

趙雅芝為參加義演，頻頻練習歌舞。

趙雅芝為參加義演，頻頻練習歌舞。

趙雅芝為參加義演，頻頻練習歌舞。

趙雅芝為參加義演，頻頻練習歌舞。

趙雅芝為參加義演，頻頻練習歌舞。

趙雅芝為參加義演，頻頻練習歌舞。

梁淑怡談電視趨勢 新聞性及教育性漸被關注

【本報訊】梁淑怡談電視趨勢，新聞性及教育性漸被關注。

梁淑怡談電視趨勢，新聞性及教育性漸被關注。

梁淑怡談電視趨勢，新聞性及教育性漸被關注。

梁淑怡談電視趨勢，新聞性及教育性漸被關注。

梁淑怡談電視趨勢，新聞性及教育性漸被關注。

梁淑怡談電視趨勢，新聞性及教育性漸被關注。

梁淑怡談電視趨勢，新聞性及教育性漸被關注。

梁淑怡談電視趨勢，新聞性及教育性漸被關注。

高低滑展難度高 婀娜多姿草裙舞 婀娜多姿草裙舞

【本報訊】高低滑展難度高，婀娜多姿草裙舞。

高低滑展難度高，婀娜多姿草裙舞。

高低滑展難度高，婀娜多姿草裙舞。

高低滑展難度高，婀娜多姿草裙舞。

高低滑展難度高，婀娜多姿草裙舞。

高低滑展難度高，婀娜多姿草裙舞。

高低滑展難度高，婀娜多姿草裙舞。

高低滑展難度高，婀娜多姿草裙舞。

李道洪喜歡辛苦 所以港台兩邊走 所以港台兩邊走

【本報訊】李道洪喜歡辛苦，所以港台兩邊走。

李道洪喜歡辛苦，所以港台兩邊走。

李道洪喜歡辛苦，所以港台兩邊走。

李道洪喜歡辛苦，所以港台兩邊走。

李道洪喜歡辛苦，所以港台兩邊走。

李道洪喜歡辛苦，所以港台兩邊走。

李道洪喜歡辛苦，所以港台兩邊走。

李道洪喜歡辛苦，所以港台兩邊走。

查理士布明臣出身礦工 一生拍片六十四部，他以為拍片不是社交，而是與觀眾共鳴

【本報訊】查理士布明臣出身礦工，一生拍片六十四部，他以為拍片不是社交，而是與觀眾共鳴。

查理士布明臣出身礦工，一生拍片六十四部，他以為拍片不是社交，而是與觀眾共鳴。

查理士布明臣出身礦工，一生拍片六十四部，他以為拍片不是社交，而是與觀眾共鳴。

查理士布明臣出身礦工，一生拍片六十四部，他以為拍片不是社交，而是與觀眾共鳴。

查理士布明臣出身礦工，一生拍片六十四部，他以為拍片不是社交，而是與觀眾共鳴。

查理士布明臣出身礦工，一生拍片六十四部，他以為拍片不是社交，而是與觀眾共鳴。

查理士布明臣出身礦工，一生拍片六十四部，他以為拍片不是社交，而是與觀眾共鳴。

查理士布明臣出身礦工，一生拍片六十四部，他以為拍片不是社交，而是與觀眾共鳴。

許瑩瑩榮升星媽 論當明星大道理 論當明星大道理

【本報訊】許瑩瑩榮升星媽，論當明星大道理。

許瑩瑩榮升星媽，論當明星大道理。

許瑩瑩榮升星媽，論當明星大道理。

許瑩瑩榮升星媽，論當明星大道理。

許瑩瑩榮升星媽，論當明星大道理。

許瑩瑩榮升星媽，論當明星大道理。

許瑩瑩榮升星媽，論當明星大道理。

許瑩瑩榮升星媽，論當明星大道理。

名配樂師王居仁 因喉癌病逝伊院 因喉癌病逝伊院

【本報訊】名配樂師王居仁，因喉癌病逝伊院。

名配樂師王居仁，因喉癌病逝伊院。

名配樂師王居仁，因喉癌病逝伊院。

名配樂師王居仁，因喉癌病逝伊院。

名配樂師王居仁，因喉癌病逝伊院。

名配樂師王居仁，因喉癌病逝伊院。

名配樂師王居仁，因喉癌病逝伊院。

名配樂師王居仁，因喉癌病逝伊院。

黛妮蒂達愛娃 多在歐洲拍片 多在歐洲拍片

【本報訊】黛妮蒂達愛娃，多在歐洲拍片。

黛妮蒂達愛娃，多在歐洲拍片。

黛妮蒂達愛娃，多在歐洲拍片。

黛妮蒂達愛娃，多在歐洲拍片。

黛妮蒂達愛娃，多在歐洲拍片。

黛妮蒂達愛娃，多在歐洲拍片。

黛妮蒂達愛娃，多在歐洲拍片。

黛妮蒂達愛娃，多在歐洲拍片。

萬梓良又有新任務 李兆熊不怕人跟風 李兆熊不怕人跟風

【本報訊】萬梓良又有新任務，李兆熊不怕人跟風。

萬梓良又有新任務，李兆熊不怕人跟風。

萬梓良又有新任務，李兆熊不怕人跟風。

萬梓良又有新任務，李兆熊不怕人跟風。

萬梓良又有新任務，李兆熊不怕人跟風。

萬梓良又有新任務，李兆熊不怕人跟風。

萬梓良又有新任務，李兆熊不怕人跟風。

萬梓良又有新任務，李兆熊不怕人跟風。

「歡樂今宵」續展遊踪 盧森堡迷人景色入鏡 盧森堡迷人景色入鏡

【本報訊】「歡樂今宵」續展遊踪，盧森堡迷人景色入鏡。

「歡樂今宵」續展遊踪，盧森堡迷人景色入鏡。

「歡樂今宵」續展遊踪，盧森堡迷人景色入鏡。

「歡樂今宵」續展遊踪，盧森堡迷人景色入鏡。

「歡樂今宵」續展遊踪，盧森堡迷人景色入鏡。

「歡樂今宵」續展遊踪，盧森堡迷人景色入鏡。

「歡樂今宵」續展遊踪，盧森堡迷人景色入鏡。

「歡樂今宵」續展遊踪，盧森堡迷人景色入鏡。

着燈帶你 坐遊北京 坐遊北京

【本報訊】着燈帶你，坐遊北京。

着燈帶你，坐遊北京。

着燈帶你，坐遊北京。

着燈帶你，坐遊北京。

着燈帶你，坐遊北京。

着燈帶你，坐遊北京。

着燈帶你，坐遊北京。

着燈帶你，坐遊北京。

華僑文化

著名詩人書法家

王世昭家藏名畫書畫

今起展出藝術中心

下午五時半揭幕至廿三晚止

著名詩人書法家王世昭先生，於本月十七日下午五時半，在藝術中心揭幕其家藏名畫書畫展覽。王先生此次展出的作品，包括山水、花鳥、人物、書法等，共計一百餘件。其中山水畫佔了大部分，如《山陰圖》、《富春山居圖》等，均係王先生早年所繪，筆墨蒼勁，意境深遠。此外，還有許多花鳥畫，如《牡丹圖》、《荷花圖》等，色彩鮮艷，生動活潑。人物畫則有《關公》、《孔子》等，神態逼真，栩栩如生。書法作品則有王先生的自作詩、詞、聯語等，筆力雄健，風格獨特。此次展覽，不僅是王先生藝術成就的集中展示，也是華僑文化的重要組成部分。展覽時間為本月十七日下午五時半至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

奧地利林茲市立博物館

邀請本港名畫家羅文山

携佳作今飛維也納參加「國際周」畫展

奧地利林茲市立博物館，現正籌備「國際周」畫展，並邀請本港名畫家羅文山先生參加。羅先生此次將携其代表作《富春山居圖》、《山陰圖》等前往展出。此外，還有許多其他名畫家也將參加此次展覽，包括中國、日本、歐洲等地的著名畫家。此次展覽將為奧地利林茲市的市民提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為本港名畫家提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

舉辦上海中國畫院畫展

集古齋介紹各名家小史

上海中國畫院畫展，將於本月十七日舉行。此次展覽將由集古齋介紹各名家小史，包括張大千、齊白石、徐悲鴻、林風眠等著名畫家的作品。此外，還有許多其他名畫家也將參加此次展覽，包括中國、日本、歐洲等地的著名畫家。此次展覽將為上海市民提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為集古齋提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

日週本會協青佛

禮戒傳依版行舉

佛青協會，將於本月十七日舉行「依版傳戒」活動。此次活動將邀請多位高僧主持，為信眾傳授戒律。此外，還有許多其他活動也將同時舉行，包括佛學講座、禪修班等。此次活動將為信眾提供一個學習佛學、修持戒律的機會。活動時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參加。

題鐵鬚王氏家藏書

畫暨個人書法展覽

王氏家藏書畫暨個人書法展覽，將於本月十七日舉行。此次展覽將展出王氏家藏書畫及王氏個人的書法作品。此外，還有許多其他名畫家也將參加此次展覽，包括中國、日本、歐洲等地的著名畫家。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為王氏提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

香港大學出版社開辦

籌備出版新書三十多種

香港大學出版社，現正籌備出版新書三十多種。此次出版的新書將包括文學、歷史、哲學、社會科學等多個領域。此外，還有許多其他名畫家也將參加此次展覽，包括中國、日本、歐洲等地的著名畫家。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為香港大學出版社提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

乙卯年稿

乙卯年稿，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為乙卯年稿提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

王世昭家藏書畫

王世昭家藏書畫，內容豐富，包括山水、花鳥、人物、書法等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為王世昭家藏書畫提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

奧地利林茲市立博物館

奧地利林茲市立博物館，現正籌備「國際周」畫展，並邀請本港名畫家羅文山先生參加。羅先生此次將携其代表作《富春山居圖》、《山陰圖》等前往展出。此外，還有許多其他名畫家也將參加此次展覽，包括中國、日本、歐洲等地的著名畫家。此次展覽將為奧地利林茲市的市民提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為本港名畫家提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

舉辦上海中國畫院畫展

上海中國畫院畫展，將於本月十七日舉行。此次展覽將由集古齋介紹各名家小史，包括張大千、齊白石、徐悲鴻、林風眠等著名畫家的作品。此外，還有許多其他名畫家也將參加此次展覽，包括中國、日本、歐洲等地的著名畫家。此次展覽將為上海市民提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為集古齋提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

日週本會協青佛

佛青協會，將於本月十七日舉行「依版傳戒」活動。此次活動將邀請多位高僧主持，為信眾傳授戒律。此外，還有許多其他活動也將同時舉行，包括佛學講座、禪修班等。此次活動將為信眾提供一個學習佛學、修持戒律的機會。活動時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參加。

題鐵鬚王氏家藏書

王氏家藏書畫暨個人書法展覽，將於本月十七日舉行。此次展覽將展出王氏家藏書畫及王氏個人的書法作品。此外，還有許多其他名畫家也將參加此次展覽，包括中國、日本、歐洲等地的著名畫家。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為王氏提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

香港大學出版社開辦

香港大學出版社，現正籌備出版新書三十多種。此次出版的新書將包括文學、歷史、哲學、社會科學等多個領域。此外，還有許多其他名畫家也將參加此次展覽，包括中國、日本、歐洲等地的著名畫家。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為香港大學出版社提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

工人世界

工人世界，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為工人世界提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

且聽「垃圾虫」現身說法

且聽「垃圾虫」現身說法，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為「垃圾虫」提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

保持清潔注重衛生

保持清潔注重衛生，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為保持清潔注重衛生提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

有人隨地吐痰拋煙頭火柴被罰

有人隨地吐痰拋煙頭火柴被罰，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為有人隨地吐痰拋煙頭火柴被罰提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

經過一次法庭心中永遠警惕

經過一次法庭心中永遠警惕，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為經過一次法庭心中永遠警惕提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

假請庭審十分尷尬

假請庭審十分尷尬，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為假請庭審十分尷尬提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

茶樓酒家聯誼所在

茶樓酒家聯誼所在，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為茶樓酒家聯誼所在提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

服務良好實至如歸

服務良好實至如歸，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為服務良好實至如歸提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

樓面工友

樓面工友，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為樓面工友提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

華僑馬經

華僑馬經，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為華僑馬經提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

獲利多步頭上力足

獲利多步頭上力足，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為獲利多步頭上力足提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

金手指慢試表現佳

金手指慢試表現佳，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為金手指慢試表現佳提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

鄭廣首賽有馬贏

鄭廣首賽有馬贏，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為鄭廣首賽有馬贏提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

保時威共霸步駒

保時威共霸步駒，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為保時威共霸步駒提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

驃驢走勢頗順暢

驃驢走勢頗順暢，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為驃驢走勢頗順暢提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

事事吉步密有勁

事事吉步密有勁，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為事事吉步密有勁提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

十八號新馬

十八號新馬，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為十八號新馬提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

中文名新雄

中文名新雄，內容豐富，包括詩、詞、散文等。此次展覽將為信眾提供一個欣賞世界名畫的機會，也將為中文名新雄提供一個展示其藝術成就的平台。展覽時間為本月十七日至廿三日晚止，歡迎各界人士前往參觀。

選擇旅遊

過遊：東京、太陽城、麵倉、箱根、富士山、濱名湖
京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白鷺澤市

※東京——大阪內陸機※

①東京——大阪節省行車九小時
②回程可停留台北，收100元

敢誇唯我獨尊

由1972年開始，本社之星馬樂旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭提雅、布吉島、蘭牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雪蘭莪、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團 \$ 3380 % % % % %
B組：泰馬星十二天豪華團 \$ 3380 % % % % %
C組：泰馬星十天豪華團 \$ 3090 逢星期五出發
D組：馬星泰十天超級豪華團 \$ 3880 % % % % %

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

華東北京十五天豪華團

直航飛機往返，暢遊杭州，上海，蘇州，無錫，南京及北京等名勝。全程住外賓級賓館，冷氣旅遊巴士保證獨立團，專人隨團服務。

9月9, 15, 23, 28

\$448

三樓303室電話：⑤—216131—

東京、大阪、日光、名古屋
京都、浅草、箱根、富士山
伊豆、大井町、大井町、大井町

華團 \$2950
 港・無須乘內陸機
 免除舟車勞頓之苦
 *節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
 *獨立成團，專人領隊。

5-243068-0, 266498-0, 3-320911
票務部：5-210341-3

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，
芭堤雅，珊瑚島，古城文化鄉，鱷魚湖，泰國曼谷，古都大城，
邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚住總會，住宿芭堤雅曼谷
納萊，清邁住索里旺大酒店。真正日日出發，獨立成團。

新航早機 日日出發

八月廿五日起 **\$1560** 清邁八天團**\$2090**

江南豪華團

逢星期六出發 **九天 \$299**
香港直航上海，回程可自由停留
住宿冷氣房間
品嚐江南名菜及蘇州點心
期：8月15,22,29日 9月5,12,19,26
江南、北京十五天豪華團
香港直航上海，一流住宿
日期：8月8,15日 9月12,26日 **\$469**

全泰國·清邁·芭提雅

佳河橋芭雅七天 \$1590
清邁芭提雅 八天 \$1690
清邁獨家住宿嘉納
曼谷文華·芭提雅海景
多次夜總會·自置豪華旅遊巴士
逢星期一·三·四·六·日出發
新加坡航空公司鼎力贊助

選擇旅遊

華僑日報 · 分類廣告
柯式印刷 · 字體清美

避免用電版引至模糊不清的效果

移民 留學

本公司專門代客裝修、附運至世界各地安全快捷妥當價廉
 專業人士任包裝及處理一切文件查
 37214158
 亞洲捷運包裝有限公司

移民 留學

本公司專門代客裝箱附運至世界各地安全快捷妥當僱
專業人仕包裝及處理一切文件查詢請電
3-7214158 亞洲捷運包裝有限公司

北京

九天特價團 \$ 1550
 快車上直達專返瑞典快特快臥舖火
 往返免費招待全家豪華特快遊北
 名勝古蹟豪華車冷氣旅遊車
 9月26日

惠州 西湖 羅浮山
 三天 \$ 200 三天 \$ 285 逢星期六出發
 星洲 鼎湖 四天 \$ 600

康富旅運公司
 中環德輔道中54號利興
 太座 906室
 5-254881
 5-253588

榮氏(法國)貿易公司
 九龍旺角衣力街72號樓上
 置大貨倉28號 中區核律
 樓上日源興辦公
 ☎910310 ☎910315

協記旅遊
 新行市同德道172號
 米特樓6樓B座
 電話: 5-722688 5-740223

中大旅遊
 香港彌敦道185-189號
 李寶林大廈2樓103室
 電話: 5-431391 (3線)

雅信旅遊
 旺角彌敦道763號東海大廈
 7A及23室 (即大公司樓上)
 電話: 3-82235 3-818826

富華旅行社
 新行市同德道468號十一樓
 旺角高士德商場中心M12
 旺角彌敦道258號地下
 電話: 5-772551 3-881691
 電話: 0-38178

福星旅行社
 香港彌敦道88-98號
 新城市廣場大廈1601室
 電話: 5-432184 5-446884

菲律賓
 飛往菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉,暢遊大
 都、百島、碧瑤、暹島樂園、碧瑤林鄉村俱樂部、百
 灘急流瀑布,千島縮影等名勝,住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團
 \$ 1699 逢星期日出發

全泰國 曼谷、桂河橋
清邁、芭堤雅

七天 \$1490 起 八天 \$1990

全港獨有 ①長勝灘 ②仙猴山 ③伊甸菓園

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

* 三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。

* 曼谷住 MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。

* 乘泰航，早機去，晚機返。逢星期一、二、四、六日出發

3-243068-0, 286498-0, 3-320911-
票務部：5-210341-3

溪頭 野柳 直航高雄 台灣環島 阿里山 六福村

1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛天遊。
3. 多晚在總會表演，應賞多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部旅遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發

直航高雄 台北返
九天大特價 \$1850
七天 \$1590

四季國旅行社

中環國際大廈2204室
5-432277

美國之光
中華
9天夏威夷/西岸賭城
10天探親團
\$6,290
夏威夷 \$3,990
逢星期四出發

台北
財神大酒店
機票+酒店
三晚四天包接送
\$1199
天天出發

台灣之光
中華
特價九天 \$1,599 (連稅)
逢星期一、六出發
阿里山八天
\$1,890
逢星期日出發
獨創三程內陸機

泰國
七天 \$1,650
曼谷、芭提雅、桂河橋
逢星期五、六出發
馬尼拉
七天 \$2,650
逢星期六出發

日本
本州八天
\$3,080
韓日
七天 \$3,080
逢星期四、六出發

選擇旅遊

快樂又優悠

美加	13天	\$ 9349
美加東西岸	10天	\$ 998
歐洲	14天	\$ 825
24/8	14/9	19/10
歐洲	16天	\$ 889
3/9	17/9	22/10
		19/11

華克山莊四·五天豪華團
遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴
早機往晚機返，回程停留漢城台北不另收費
逢星期一·五出發

36人(以上),可
地點任擇。 3-218192
258066

日期：9月3, 9, 15, 21, 27日
10月3, 7, 15, 21, 27日
11月2, 8, 14, 20, 26日
12月2, 8, 14, 20, 26日

海天之友

9月12日 東莞、惠州、西湖
三天遊 \$290

9月12日 七星岩、鼎湖、佛山
三天遊 \$350

10月16日 湛江、新興、旬白
恩平、佛山 六天遊 \$695

(快車上、直通車返)

九龍深水埗欽州街94號一樓
高登商場53號 3-611277-8

綠邨電台機構屬下
綠邨旅行社有限公司

澳門週末遊覽團

逢星期六下午出發 HK \$280
水鏡船來回，住宿全新裝修之新中央大酒店
澳門、中山溫泉 二天遊
住宿全新落成之中山溫泉賓館
逢星期二 中午出發 HK \$360
逢星期三 中午出發 HK \$410
自置物業・信用可靠

香港中環道多利亞街15-17號頂樓全層
5-260394 (四線) 5-257272